

اصابة ضابطي شرطة في انفجار قنبلة باسبانيا

وأبلغوا العاملين انهم اعضاء في شرطة في اسبانيا اصيبوا بجروح طفيفة «هزار» وقال متحدث باسم الحكومة يزعمون انهم مثقلون بذلة الشرطة اسبانية قنبلة في مكاتب جراجو الماركسية قنبلة في مكاتب صحفية المؤدو في برشلونة الجمعة، وقال اينكى جيل نائب رئيس تحرير الـ«وقال صحافي بجريدة الموندو ان المسلحين الثلاثة الذين كانوا يرددون الوقت الذي انفجرت فيه القنبلة، وكانت منظمة جراجو نشطة في السبعينات بعد انتهاء حكم الدكتاتوري للجنرال فرانثيسكو فرانكو الذي استمر 36 عاماً ونسب الى امرأة ورجل يرددون اطهاف راس احتجزوا حارس امن تحت تهديد السلاح وهم يدفعون داخل المكتب وبحراوا العاملين وتصحومهم بمغارة المبني قبل الانفجار.

البناةون: تايوان تزيد شراء اسلحة امريكية

■ واشنطن - روبيترز: قالت وزارة الدفاع الامريكية ان تايوان طلبت شراء اسلحة امريكية قيمتها 1.3 مليار دولار تشمل صواريخ جو-جو مطردة ومعدات اتصال ومدفع ثقيلة عيار 155 مليمترا وصواريخ مضادة للسفن ومعدات اتصال لاسلكية حديثة.

وستكون الصدقات الأربع التي من المرح اتمامها قبل نهاية العام الحالي ما لم يرفضها الكونغرس الاحد في سلسلة طويلة ومتقدمة للجدل من مبيعات اسلحة الامريكية الى تايوان على مدى سنوات. وسجلت الصين مرايا احتجاجات قوية على الصدقات العسكرية الامريكية الى تايوان، وتعبر واشنطن يكن الحكومة الشريعية الواحدة للصين لكنها مستمرة في بيع معدات عسكرية دفاعية لไตوان التي تعتبرها الصين اقليما متفردا.

استطلاع يظهر تعايلاً بين آل غور وبوش

■ واشنطن - روبيترز: اظهر استطلاع للرأي بعدن غالوب «سي ان ان»، والفاد على 3% من الاصوات ورئيس حزب الاصلاح بوكاتان وصحيفة «يو اس اي توداي» نشر تنتائج الجمعية ان المشحنين الديمقراطي آل غور والجمهوري جورج الثالث كان يوش مقاما على ثورة مع 47% يوش مقاساً ويان في فرض الفوز في الانتخابات الرئاسية.

وأفاد الاستطلاع الـ 25 الى 47% من نواباً اصوات مقابل 44% من نواباً اصوات الديمقراطي.

وسيشارك بوش وغور الاسبوع المقبل في اول مناظرة متقدمة بينهما ستجرى في جامعة بوسطن (شمال شرق) في الثالث من تشرين الاول (اكتوبر) المقبل.

انفجار قنبلة بجوار مكاتب باكستانية في افغانستان

■ كابول - روبيترز: قال شهود عيان الجمعة ان قنبلة قوية انفجرت في العاصمة الافغانية خارج مكاتب وكالة مساعدات وصحيفة اسوشيتد تديرها جماعة باكستانية يدينها مؤيدة لحركة طالبان الحاكمة. ولم يعلن احد مسؤوليه عن الانفجار الذي حطم نجاح نوادل لكته لم يسبب أي اضرار اخرى.

وانفجرت القنبلة التي وضعت في مصرف مائي في ساعة متاخرة من مساء الخميس خارج مكاتب جمعية الرشيد وصحيفة درب المؤمن في وسط كابول، وتقدم جمعية الرشيد دعماً مادياً وطبياً لمنتشري الاسلاميين بينما تنشر الصحيفة الاسوسية انباء تشيد بحكم طالبان.

ونسب مقاتلون ان حركة طالبان الحاكمة المسؤولية في هذا الحادث الى خصوم موالي لقائد المعارضة احمد شاه مسعود، وقالوا ان عملية تفتيش بدأت اعتقال المسؤولين وانهم سيعذبون.

وشققت سلطات طالبان اربعة هذا الاسبوع فيما يتعلّق بسلسلة تفجيرات قاتلوا في كابول استهدفت منشآت عسكرية تابعة طالبان وسفارة باكستان، وقالت اتفاقاً مع اكثر من شرين شخصاً وانهم سيعذبون اذا ثبتت ادانتهم.

وياسستان هي الدولة الواحدة التي تعرف بالحكومة التي تشكلها حركة طالبان في افغانستان وتحتفظ بسيطرة في كابول. وتسيطر طالبان الان على اكثر من 95% في المئة من افغانستان وكتلت هجماتها على مساعدة في الاسابيع الاخيرة.

المعارضة تبدأ سلسلة اضرابات وعصياناً مدنياً في احياء يوغوسلافيا

سلوبودان ميلوسيفيش يواجه ضغوطاً للتنحي عن السلطة وموسكو تنفي التحضير لنفيه اليها واشنطن ترفض المسوقة على رحيله



الف� اف ال مواطنون يشاركون في الاحتجاجات التي دعت إليها المعارضة الصربية في بلغراد الجمعة (ا/ف ب)

■ بلغراد - موسكو - واشنطن - جيال نظام ميلوسيفيش.

دعوة للاحتجاج والمقاطعة والعصيان الذي اندلع يوم الجمعة في عاصمة صربيا الى طريق المقاومة في عاصمة اوروبا.

وأضاف «قد يكون هناك بعض التباينات الطفيفة (بين البدلين) حول الرئيس سلوبودان ميلوسيفيش على التنجي من السلطة بعد ان خسر الانتخابات.

ويتابع المارش خمسة ايام من الاضرابات وقرر ما هي تباينات سطحة..

وفي واشنطن اعلنت وزارة الخارجية الأمريكية ان مفاوضات

البيك اليوغوسلافي انظام ميلوسيفيش على التنجي بشان حسنة محتملة للرئيس اليوغوسلافي مقابل رحيله عن السلطة بعد انتخابات 24 ايلول (سبتمبر).

وقال المتحدث باسم الخارجية الامريكية انه لا يتم التحضير الى انتخابات 24 ايلول (سبتمبر) في واشنطن.

وقال خالد مؤمن مفترض صاحب ردا على نفي ميلوسيفيش الى روسيا، «انها مجرد تهكبات، وقد اكدت امثل السلطات الروسية انها تحضر لي شيء من هذا القبيل».

وعبر فريدين عن امله في ان يحيى طبل المارش الذي تديرها الحكومة قائلة ان مرشها فوسافر يغير توجه هناك

فاز بالغالبية في انتخابات الرئاسة التي حجرت يوم السادس عشر من سبتمبر على ميلوسيفيش

الجنة او كوتونتيشا جاء في المقابل الاولى لكنه يقل بنسبة ضئيلة عن الحمسين في انتخابات امسرت الى اللجة

الصربية اجزاء فرز جديد لبطاقات الاقتراع «دعم الروس ايضا».

واعذرنا على انتخابات الرئاسة التي يكتفي بها ميلوسيفيش الذي يفتح حسابه على موقعه على تويتر هو كل المناسبات ان مكان ميلوسيفيش هو في لهاي حيث يجب ان يحاسب على جرائه».

وتادي لرفضاها الاشتراك في جولة ثانية من انتخابات في بلغراد في جولة ثانية من انتخابات امسرت الى اللجة

الانتخابية التي تديرها الحكومة قائلة ان مرشها فوسافر يغير توجه هناك

فاز بالغالبية في انتخابات الرئاسة التي حجرت يوم السادس عشر من سبتمبر على ميلوسيفيش

الجنة او كوتونتيشا جاء في المقابل الاولى يفتح حسابه على تويتر هو كل المناسبات ان مكان ميلوسيفيش هو في لهاي حيث يجب ان يحاسب على جرائه».

والاشراك في جولة الثانية قائلة انه لم يفلس «دى بوتين فريدين عن امله في ان

يحيى طبل المارش الذي تديرها الحكومة قائلة ان مرشها فوسافر يغير توجه هناك

فاز بالغالبية في انتخابات الرئاسة التي يكتفي بها ميلوسيفيش الذي يفتح حسابه على تويتر هو كل المناسبات ان مكان ميلوسيفيش هو في لهاي حيث يجب ان يحاسب على جرائه».

وافتتحت المارش الفوز الرسمي للاموال واقتاده امه الى ميلوسيفيش

للاصوات واقتاده امه الى ميلوسيفيش

السفر الى زوران دينديتش لنجو الف الروسي (ا/ف ب)

رفعت حظراً على السفر الى جزيرة جولو

مانيلا تقرّح استئناف محادلات السلام مع جهة مورو الاسلامية

شخص تجمعوا في وسط بغراد

وال QSATS اف ال ميلوسيفيش

مقاطعة المسار ودور السينما

وهي عبارات بات تتردد كثيراً في

البرلمان الذي يومنا

فلا يزال يردد ميلوسيفيش

وقال انتقاماً من تعب دورا حاسما

ان وروسيا يمكنها ان تعي

يجهزوا للميدان.

وتقع انتقاماً من ارسل ادة

على فوزها في انتخابات الـ 24

الناخبون ومجمل نواب الى نداءات

الافال طالب في ميدان ويسى في نيس

الثانية اف ال ميلوسيفيش

ثاني اكبر مدينة في جمهورية الصرب

وقت صيغة «انسان» البوهية

الجمعية بسرعة 140 الف صوت من

يريد عبارات «لقد انتهى» و «يا

الاصل اعاده فتح قلعة

الجنة او كوتونتيشا

الاسلامي

باراك يتهم الفلسطينيين باثارة المواجهات في القدس الشرقية.. وتعزيزات اسرائيلية كبيرة

استشهاد خمسة فلسطينيين واصابة 200 خلال اشتباكات لليوم الثاني في الحرم القدسي



شبان فلسطينيون ينقلون جريحاً أصيب بالمواجهات (أف ب)



جنود اسرائيليون يطلقون النار على مصلين فلسطينيين في باحة الحرم القدسي الشريف (رويترز)

الواجهات ياخلاء منطقة ساحة البراق من المصلين اليهود وبسد جميع الطرق الوواصلة بين القدس الشرقية والقدس الغربية وذلك تخوفاً من اتساع المواجهات.

وقالت الإذاعة العبرية إن 25 من أفراد شرطة الاحتلال نقلوا لشفافي هداساً وشعاري تسيدق لتلقي العلاج إثر إصابتهم بجروح بين متقطعة وطفيفة خلال المواجهات في ساحات الحرم القدسي والتي امتدت في ساعات العصر إلى خارج منطقة الحرم القدسي التي لا تزال قوات ضخمة من شرطة الاحتلال تحاصرها وتمنع إخلاء المصلين من المصلين العرب الذين لا يزال العشرات منهم مضرجين بدمائهم في ساحات المسجد وفي العيادة الموجودة داخل الحرم. وذكر أن مئات الشبان الفلسطينيين يقومون في هذه الأثناء بسد الشوارع والطرق الرئيسية في القدس المحتلة وتعد فوق السيارات الاسرائيلية وقوات الاحتلال بالحجارة والزجاجات الفارغة وقنابل حارقة.

لإسرائيلية دفعت بتعزيزات كبيرة من قواتها وقوات شرطة حرس الحدود إلى مدينة القدس المحتلة عقب الصدامات الدامية داخل باحات الحرم القدسي الشريف بعد انتهاء صلاة الجمعة.

وقالت الإذاعة إن عدداً من أفراد وضباط الشرطة لإسرائيلية بينهم قائد شرطة الاحتلال في مدينة القدس للواء يائير أشحقى الذي اشرف على ارتكاب المجزرة داخل ساحات المسجد الأقصى نقلوا للعلاج في مستشفيات غرب المدينة إثر إصابتهم بالحجارة خلال المواجهات مع مئات المصلين والشبان الفلسطينيين المصلين.

وادعت الإذاعة أن قوات شرطة الاحتلال استخدمت فقط لعيارات المطاطية وقنابل الغاز في محاولتها لتفريق المتظاهرين الذين أصيّبوا العشرات منهم بجروح متغيرة ثرّها للعلاج في مشافي بالمدينة.

وأضافت أن قوات الشرطة الإسرائيلية قامت عقب اندلاع

■ القدس-غزة-وكالات: استشهدت خمسة فلسطينيين برصاص اطلقه رجال الشرطة الاسرائيلية الجمعة خلال مواجهات عنيفة دارت في الحرم القدسي في القدس الشرقية بحسب حصيلة جديدة أعلنتها مصادر فلسطينية. واستشهدت اربعة متظاهرين فلسطينيين متأثرين بجروحهم في مستشفى المقاصد حسبما اعلن مصدر في المستشفى لوكالة فرانس برس، وتوفي الخامس في مستشفى المطلع (فكتوريا)، حسبما اعلنت اذاعة صوت فلسطين الرسمية.

وأفادت مصادر فلسطينية ان رجال الشرطة اطلقوا على المتظاهرين رصاصات مطاطية قاتلة على مسافة قصيرة وآخر حقيقة مما اوقع حوالى مئتي جريح في صفوف الفلسطينيين.

وأتهم رئيس الوزراء الإسرائيلي ايهود باراك الجمعة بالذلة مواجهات عنيفة بين متظاهرين فلسطينيين وبين قوات الامن الاسرائيلية في القدس والضفة الغربية ادت الى سقوط العديد من الجرحى.

وقالت الشرطة الاسرائيلية ان المواجهات «هي رد فعل من المواطنين الفلسطينيين على الاستفزاز الذي قام به شارون من خلال دخوله باحات الاقصى الخميس».

ومن جهة أخرى ذكرت الإذاعة العربية الرسمية ان الشرطة

اسرائيل تعرقل عملية نقل توربينات كهربائية الى غزة

رساص اطلقه شرطي فلسطيني في
ضفة الغربية في قطاع يقع تحت
سيطرة الفلسطينيين واصيب عنصر
خر بجروح.
والخميس وصف باراك الاعتداء
الذى اودى بحياة جندي اسرائيلي
انه «خطير جدا». وقال «نتوقع من
سلطة الفلسطينية ان تعتقل وتعاقب
مسؤولين عن هذا الاعتداء الخطير
ذى استهدف مدنيين وقوانا».

بناء مرفأ غزة على شعث في حديث مع وكالة فرنس برس على هذا الاجراء وعلى عدم قيام اسرائيل بابلاغه بالامر. وقال ان (اسرائيل ملزمة بموجب اتفاقيات شرم الشيخ في ايلول (سبتمبر) 1999 بعدم اعاقة اعمال بناء المرفأ ولا يحق لها الرابط بين وصول المعدات والمسائل السياسية». ومساء الاربعاء قتل جندي اسرائيلي من جراء اصابته بجروح في

القدومي يدين زيارة شارون الى الحرم القدسي الشريف

رئيس الوزراء الإسرائيلي ايهود باراك في هذه الزيارة وذلك لعرقلة الاتجاه المخرج لأزمة المفاوضات بين إسرائيل والفلسطينيين. وتحذر أي تقدم نحو حلّ القومني «الشباب البواش» دون حوار وطني شامل ياشبّكوا مع افراد شرطة حرس الحدود وقوى المئات من الاصابات التي طلبتها الذين افشلوا هذه المحاولة.

تونس - «القدس العربي»: دانت الدائرة السياسية لمندوبية
الفلسطينية زيارة الرعيم الليكودي
إلى ساحة الحرم القدسي الشّرقي
واعتبرتها استفزازاً لل مشاعر الـ
وللامة العربية في كل مكان.
وقال رئيس الدائرة السياسية
في بيان أرسل إلى «القدس العـ
 العسكري الكبير في موقع الحرم

ادارة كلينتون تنتقد مشروع اقره مجلس النواب الامريكي بشأن اعلان دولة فلسطينية

وقال كلينتون في اب (اغسطس) 1994 انه سيراجع العلاقات مع الفلسطينيين اذا اعلنا دولة من جانب واحد لكن حملين قالوا ان هدفه كان مساعدة رئيس الوزراء الاسرائيلي ايهود باراك في الداخل بانشاء الفلسطينيين من تنفيذ خططهم لاعلان دولة بحلول مهلة انتهت في الثالث عشر من ايلول سبتمبر. ووصلت السلطة الفاسطينية مشروع القانون الذي قرره مجلس النواب الامريكي بأنه نجاز لاسرائيل وحثت مجلس شيوخ على عدم اقرار مشروع قانون امثال معرض عليه.

وقال ريكر «هذا مكان حساس جدا مقوس... وفي ضوء حساسية الموقع انه يجب على الجميع ان يزوروا عينة التصرفات التي يقومون بها هناك». وأضاف قائلاً «اي عمل يحب من يوزن بعنابة من اجل تفادي تتوترات وذلك هو ما نحاول تفاديه».

مسلمون بريطانيون يعتصمون مام السفارة الاسرائيلية في لندن

ذكر البيان بماضي شارون الارهابي، واصفا اياه بأنه «مهندس» مذبحة صبرا وشاتيلا. وقال ان عملية الاقتحام «تدبرنا بمجزرة الأقصى التي وقعت عندما اقدم ارهابي آخر هو خرشون سلمون على اقتحام المسجد الأقصى عام 1990». وحذر البيان من تكرار «الأساءة التي ستفرج المنطقة كلها»، مذكرا الحكومة البريطانية بمسؤوليتها التاريخية تجاه الشعب الفلسطيني، ومطالبا ايادها بالعمل على وقف مثل هذه الاستفزازات الخطيرة.

وقال «ان دولة محظلة ترتكب المجازر بحق السكان الأصليين، وتتدنس مقدساتهم وتعمل على ازالتها، وتسعى الى تهجيرهم وتنهيمهم من العودة الى بيوتهم وممتلكاتهم، وتنشئ المستوطنات على اراضيهم المصادر، وتملاها بالمستوطنين من كافة بقاع الأرض، يجب ان ينظر اليها باعتبارها دولة تهدد السلام في العالم اجمع، ويجب ان تدان وتفرض عليها العقوبات كما حدث مع دول اخرى مثلها».

نـ «القدس العربي»

■ قلقيلية-غزة-روبرتز-ا.ب: أعلن الجيش الإسرائيلي أن شرطياً فلسطينياً قتل بالرصاص جندياً إسرائيلياً وأصاب آخر قرب بلدة قلقيلية بالضفة الغربية الجمعة، وأضاف الجيش أن «ضابط شرطة من دوريات الحدود (شبّه العسكرية) قتل هذا الصباح وأصيب شرطي حدو بجروح طفيفة من جراء اطلاق شرطي فلسطيني النار عليهما خلال دورية مشتركة قرب قلقيلية».

وقال الجنديان كانا مستريحين في سيارتهما الجيب على جانب الطريق بعد القيام بدورية مشتركة مع وحدة للشرطة الفلسطينية عندما ترک الشرطي الفلسطيني سيارته الجيب واطلق النار على السيارة الجيب الإسرائيلية، وتم وقف الدوريات المشتركة في قلقيلية ومنع الإسرائيليين من دخول تلك البلدة التي يحكمها الفلسطينيون.

ودعا أيهود باراك رئيس وزراء إسرائيل الفلسطينيين إلى وقف أعمال العنف خلال الأيام الأخيرة التي قال أنها تعرض جهود الجنديين للتوص لاتفاقية سلام للخطر. وقال مكتب باراك في بيان «قال إنها (الهجمات) تتطلب تحركاً فلسطينياً لمنعها وإن هذه الحوادث تعرض عملية السلام للخطر».

الحادي عشر

شرطی فلسطینی يقتل جنديا اسرائيليا ويصيّب آخر في قلقيلية



جندي إسرائيلي يتفقد سيارة عسكرية بعد اطلاق شرطي فلسطيني النار على احد زملائه في مدينة قلقيلية (رويترز)

■ فقليمة - غزة - روبيترز - اف ب: اعلن الجيش الإسرائيلي ان شرطيا فلسطينيا قتل بالرصاص جنديا إسرائيليا واصاب آخر قرب بلدة قلقيلية بالضفة الغربية الجمعة. واضاف الجيش ان «صabit شرطة من دوريات الحدود (شبه العسكرية) قتل هذا الصباح واصيب شرطي حدود بجروح طفيفة من جراء اطلاق شرطي فلسطيني النار عليهما خلال دورية مشتركة قرب قلقيلية».

وقال الجنديان كانوا مستريحين في سيارتهم الجيب على جانب الطريق بعد القيام بدورية مشتركة مع وحدة الشرطة الفلسطينية عندما ترك الشرطي الفلسطيني سيارته الجيب واطلق النار على السيارة الجيب الإسرائيلي. وتم وقف الدوريات المشتركة في قلقيلية ومنع الإسرائيليين من دخول تلك البلدة التي يحكمها الفلسطينيون.

ودعا ايهود باراك رئيس وزراء إسرائيل الفلسطينيين الى وقف اعمال العنف خلال الايام الأخيرة التي قال انها تعرض جهود الجنديين للتوصل لاتفاقية سلام للخطر. وقال مكتب باراك في بيان «قال انها (الهجمات) تتطلب تحركا فلسطينيا لمنعها وان هذه حوادث تعرض عملية السلام للخطر».

وادي هذا الحادث الى رفع عدد الاسرائيليين الذين قتلو في اعمال عنف في المنطقة هذا الاسبوع الى اثنين. وتوفي جندي إسرائيلي الخميس متاثرا بجروح اصيب بها بعد انفجار قنبلة على جانب احد الطرق اثناء مرور ركب من السيارات الاسرائيلية على طريق في قطاع غزة ليل الاربعاء.

وانفجرت قنبلة ايضا قرب دورية للجيش الإسرائيلي على الحدود بين إسرائيل وغزة الخميس الا أنها لم تصب احد باذى.

وقالت اذاعة صوت فلسطين ان الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ندد بالحادث خلال اتصال تليفوني مع باراك.

وقال نبيل ابو ردينة مستشار الرئيس الفلسطيني لوكاله فرانس برس «ان الرئيس عرفات اجرى اتصالا هاتفيا الجمعة برئيس الوزراء الإسرائيلي ايلون في شجبه واستنكاره للحادث الذي وقع في قلقيلية».

واشار ابو ردينة الى «ان الرئيس عرفات هنا باراك ايضا بمناسبة حلول السنة العبرية الجديدة» الجمعة. واعلن الطيب عبد الرحيم امين عام الرئاسة الفلسطينية في بيان رسمي نشرته وكالة الانباء الفلسطينية (وفا) «ان لجنة التحقيق

عمر و موسى يؤكد في تونس اهتمام بلاده بالتعاون مع الاتحاد المغاربي



و موسى يتحدث الى الصحفيين بمقر وزارة الخارجية في تونس (رويترز)

■ تونس-ق.ن-ا: جدد عمرو موسى زير الخارجية المصري التأكيد على ان يام اربيل شارون رئيس حزب الليكور لاسرائيلي بدخول المسجد الاقصى مثل ارهابا سياسيا يتعين على حكومات وقفه.

جاء ذلك خلال مؤتمر صحافي عقدة وسى هنا الجمعة مع نظيره التونسي حبيب بن يحيى في اعقاب توقيعهما لمحضر الختامي لاجتماعات الدورة السادسة للجنة التشاور السياسي تونسية-المصرية التي عقدت على دى يومين.

وشدد وزير خارجية مصر على ان مثل هذه المظاهرات لا يمكن ان تخدم الاسلام ولا يمكن ان تغير في نفس وقت من الموقف العربي ومن الموقف الاسلامي ازاء موضوع القدس.

واوضح ان العدد الكبير من الحرس ذريين رافقوا شارون عند دخوله ساحة المسجد يوضح ضعف موقفه، وان ما قام به من عمل ليس من منطلق حق بل من منطلق مسعى لتكرييس الاحتلال.

وأشار عمرو موسى الى التصريحات التي ادل بها ايهود باراك رئيس وزراء سرائيل بخصوص القدس، موضحا ان الله التصريحات فيها شيء ايجابي

القادة من اجل مراجعة العقوبات وترك الامر للفترة القادمة. من جهةه اعرب وزير خارجية تونس عن امله في انعقاد القمة العربية في مستقبل قريب، مشيرا الى ان الاجتماع الاستثنائي لجلس الجامعة العربية الذي دعت اليه مصر يستهدف تقويب وجهات النظر، والاتفاق على الخطوات القادمة وتقديم توصية الى القيادة العرب بشأن عقد هذه القمة.

وبخصوص طلب انفصال مصر الى اتحاد المغرب العربي أكد عمرو موسى اهتمام بلاده بهذا الاتحاد والتعاون معه باعتباره جزءا من مسيرة بين بلدان تربط بينهم هوية واحدة ومصلحة مشتركة.

ورد على سؤال لراسل وكالة الانباء القطرية في تونس عما اذا كانت هناك مقتربات تونسية-مصرية في اطار التشاور والتنسيق السياسي بين البلدين ستعرض على مؤتمر القمة الاسلامية المقرر عقدها في الدوحة في شهر تشرين الثاني (نوفمبر) القادم، قال بن يحيى ان القمة تم التحضير لها في الاجتماع الذي عقدته وزراء خارجية الدول الاعضاء في منظمة المؤتمر الاسلامي مؤخرا في العاصمة المالطية كوالالمبور.

باعتبارها تتحدث عن القدس عاصمة لدولة فلسطين.

من جهةه اعرب بن يحيى عن اسفه لكون خطوة شارون تأتي في الوقت الذي تجري المفاوضات بين الجانبين الفلسطيني والاسرائيلي في وشنطن، مشيرا الى ان مثل هذه الخطوة من شأنها ان تتعكس سلبيا على مفاوضات السلام بين كل الاطراف المعنية.

وبخصوص الحظر المفروض على العراق اتفق وزيرا الخارجية المصري والتونسي على ان هناك وعيا متزايدا لدى العديد من دول العالم بشكل عام لتعديل مبدأ العقوبات وتتنفيذها على الشعب، مشددين على ضرورة مراجعة هذا المبدأ بشكل يتتجنب اذلال الشعب التي تتعرض مثل هذه العقوبات.

وأشار موسى الى ان العالم كله يضاق ذرعا بالسياسة التي تقوم على تنفيذ العقوبات والمبالغة، في اذلال الشعب العراقي، مضيفا ان العراق جزء من الامة العربية و علينا التزام ازاء شعبه.

وقال في رد على سؤال يتعلق بما اذا كانت هناك تهبة لخرق الحظر الجوي وارسال طائرة تونسية او مصرية الى بغداد على غرار ما قامت به الاردن ان الهم هو الموقف بالنسبة للخطوات

المغرب يعلن فشل محادثات الصحراء الغربية بوليسياريو ترفض التفاوض المباشر

■ برلين- الجزائر- رويترز- اف ب: قال مسؤول السفارة المغربية في برلين ان المحادثات بين المغرب وجبهة بوليساريو بشأن اقليم الصحراء الغربية المتنازع عليه انهارت وان المندوبين غادروا برلين.

وقال متحدث باسم السفارة المغربية في برلين انه لم يجر اي محادلات الجمعة وان الوفود سافرت. وكانت المحادثات التي توسط فيها وزير الخارجية الامريكي السابق جيمس بيكر بدأت الخميس وكان من المقرر ان يستمر يومين.

وكان احد موضوعات النقاش خطة الامم المتحدة المؤجلة منذ فترة طويلة لاجراء استفتاء لتقرير ما اذا كانت المستعمرة الاسانية السابقة ستندمج في المغرب الذي يسيطر على معظم الاقليم ام ستصبح مستقلة كما طالب جبهة بوليساريو ومقرها الجزائر.

وقال بيان للحكومة المغربية وزعنه السفارة في برلين ان الوفد المغربي عبر عن اسفه لانه لم يكن ممكنا تنفيذ الخطة التنظيمية لاجراء الاستفتاء بسرعة وانصافا. رغم جهود جيمس بيكر والتنازلات التي وافق عليها المغرب.

وقال المغرب انه سيستمر في السعي من اجل حل ائم وعادل يأخذ في الاعتبار مصالح المغرب العليا

امين رابطة العالم الاسلامي ينتقد استغلال قضية حقوق الانسان في الاساءة للأديان

■ جنيف - ق.ن.أ: اكاد الدكتور بيد الله بن صالح العبيدي الامين العام لرابطة العالم الاسلامي في كلمة له في الشيشان، ولماذا لا نسمع شيئاً عن حقوق الانسان في فلسطين». كما طالب مراجعة الاعلان العالمي لحقوق الانسان، مؤكداً استعداد رابطة العالم الاسلامي في المساهمة في عملية الراجعة من اجل اقرار هذا الاعلان. ويشارك في الندوة اكثر من 25 متخصصاً ومسئولاً حكومياً وغير حكومياً وعدد من المنظمات العاملة في

اصبحت تستهدف الاساءة الى بعض الاديان والدول، موضحاً ان القضية تجاوزت الى الاعتداء على الاديان باسم حقوق الانسان والى السيطرة على اديان وثقافات معينة. وطالب الدكتور العبيدي في كلمته بايقاف منظمات حقوق الانسان عند حدودها، خاصة وانها «تمارس التضليل باسم المعرفة». وقال متسللاً الى اذاعة اذربيجان: «الآن نحن نعيش في عصر

مقتل شخصين وإصابة
三四三 在现场造成一死一伤

■ تونس-ق.ن: أختتمت في تونس الجمعة اعمال الندوة الدولية حول التصرف في الهجرة والتعاون في بلدان المغرب العربي» التي انعقدتمبادرة من المنظمة الدولية للهجرة بمساعدة اللجنة الاوروبية والحكومة لايطالية، وبالتعاون مع وزارة الشؤون الاجتماعية التونسية.

ودعا المشاركون في الندوة التي استمرت اربعة ايام الى وضع مقاربة تكاملية و شاملة ومتوازنة من شأنها ان ترسى حوارا مكثفا بين ضفتي البحر الابيض المتوسط حول هذا الموضوع، ليتسنى تحسين المراقبة والتصرف في حركة الهجرة.

كما دعا المشاركون الى وضع آليات جديدة للتعاون بين كل الاطراف من دول ومجتمع مدنی ومنظمات دولية وجمعيات وغيرها ترتكز على احترام اذادات بهدف الحد من الهجرة غير المنظمة وغير الشرعية.

واقتراح المشاركون فكرة انشاء مرصد يمكن من توفير بنك معلومات صحيحة، وذلك بهدف تحديد الحاجيات والامكانيات بالنسبة للبلدان لغرضية موضوع الهجرة، الى جانب تكثيف برامج اندماج المهاجرين في بلدان الاستقبال.

نحوه تعزز تناقض آلات الحارف من المحمدة غير الشهادة

■ تونس-ق.ن.: اختتمت في تونس الجمعة اعمال الندوة الدولية حول التصرّف في الهجرة والتعاون في بلدان المغرب العربي» التي انعقدت مبادرة من المنظمة الدولية للهجرة بمساعدة اللجنة الاوروبية والحكومة اليطالية، وبالتعاون مع وزارة الشؤون الاجتماعية التونسية.

ودعا المشاركون في الندوة التي استمرت اربعة ايام الى وضع مقاربة تكاملية وشاملة ومتوازنة من شأنها ان ترسّي حواراً مكثفاً بين ضفتى بحر الابيض المتوسط حول هذا الموضوع، ليتسنى تحسين المراقبة والتصرّف في حركة الهجرة.

كما دعا المشاركون الى وضع آليات جديدة للتعاون بين كل الاطراف من دول مجتمع مدني ومؤسسات دولية وجمعيات وغيرها ترتكز على احترام اذات بهدف الحد من الهجرة غير المنظمة وغير الشرعية.

واقتصر المشاركون فكرة انشاء مرصد يمكن من توفير بنك معلومات صحيحة، وذلك بهدف تحديد الحاجيات والامكانيات بالنسبة للبلدان المعنية بموضوع الهجرة، الى جانب تكثيف برامج اندماج المهاجرين في بلدان الاستقبال.

قال انها انتزعت بالقوة وبدون اذن مسبق

محاكمة لوكري: الدفاع يجاهد لاستبعاد مذكرات أحد المتهمين

المعون اللاصق واخذوها لفحصها.
وقال بيل ان صاحبة الشقة سمحت
للشرطة باخذ هذه الاشياء، لكن كين
قال ان بيل لم يكن من حقه اخذها.
وسأل كين «لماذا اخذت معجونا يخص
شخص آخر من الشقة يا سيد بيل؟
لماذا اخذت الحقيبة؟ مع احترامي لك تتم
تجرون تحقيقاً كبيراً فالامر لا يتعلق
بمتعلقات ضاعت».
وستكمل المحكمة التي تجري وفقاً
للقانون الاسكتلندي في محكمة خاصة
من اربعة قضاة في قاعدة جوية
امريكية سابقة في هولندا يوم الثلاثاء
المقبل.

شك ريتشارد كين محامي فحيمة
في رواية بيل عن زيارته لمكتب
«ميدتورز»، وافتراض ان فاسالو لم
يسلمه المذكرات بل انه عثر عليها
بتقفيش مكتب فحيمة دون اذن. وقال
ان الشرطة اعتبرت فحيمة مشتبهاً فيه
وقدت بالتقفيش لكن من دون اذن
تفتيش.

وفي إطار جهوده لاظهار ان بيل كان
يحق في انشطة فحيمة طلب منه ان
يسرد تفاصيل زيارته لشقة كان
يسكنها فحيمة في مالطا. كانت الشقة
شبه خالية لكن الشرطة عثرت على
حقيبة بنية من القماش وقطعة من

■ كامب زايست (هولندا) - روبيز: تبرر محاكمه داخل المحكمة بشأن هذه المذكرات. وكانت الشرطة الاسكتلندية قد عثرت على المذكرات أثناء تحقيقاتها في مالطا في نيسان (أبريل) عام 1991.

وأبلغ رئيس المباحث هنري وودز بيل المحكمة ان مالطا يدعى فنسينت فاسالو يدير شركة «ميدتورز» سلمه هذه المذكرات. وكان فحيمه شريكا لفاسالو ويعمل معه في مكتبه الصغير.

واشار الدفاع الى عدم اتساق في سجلات الشرطة خلال استجواب الشهود الجمعة.

رقم 103 فانفجرت فوق لوكربي باسكتلندا في 21 كانون الاول (ديسمبر) عام 1988 مما اسفر عن مقتل 270 شخصا.

وفي وقت سابق هذا الأسبوع تعرضت شهادة عملي مزدوج ليبى يربط بين المتهمين والتفجير لدفع عنف من جانب الحامين. والآن يريد الادعاء طرح مذكرات تخص فحيمه لكن الدفاع يقول انه تم الحصول عليها بشكل غير مشروع لذلك لا يمكن تقديمها في المحكمة.

وقال القاضي اللورد سوندرلاند رئيس المحكمة ان المحكمة يجب ان

الادعاء يجد صعوبة في اثبات مسؤولية المتهمين الليبيين في قضية لوكري

ولن تضطر جهة الادعاء الى تقديم الاثبات بان المؤامرة ارتكبت فعلا. واضافت «الواجب اثباته هو ان شخصين او اكثر تأمروا لارتكاب جريمة». وفي اطار هذه الفرضية تبقى ادانة محتملة هنا بالصدقافية التي يمنحها القضاة لشهادة الجعيكي. وعمل الدفاع في اليومين الماضيين على تدمير هذه الصدقافية، وقدم الجعيكي على انه جاسوس صغير عديم الأهمية يعيش من عمليات تهريب ووصفة بأنه كسول وكاذب وفاسد. ويعتبر الجعيكي آخر شاهد مهم يقدمه الادعاء. ويقول بلاك «من بعده لم يعد لديهم اي شهود لاثبات مسؤولية الليبيين. ولم يعد للادعاء اي شيء». والاحكام الثلاثة المحتملة هي: مذنب او بريء او «غير مثبت» الذي يوازي التبرئة في القانون الاسكتلندي.

(اف ب)

يقية قاطعة». واوضح للندي «لم يتمكن الاتهام من الالقت من مالطا». ارسل الليبيان الحقيقة فيها، بالطائرة من مطار ترانكفورت وهيثرو. وقد ابان الامرية فوق بلدة لندنية في كانون الاول الواقع 270 قتيلا. بين الليبيين يجب ان تكون اي مجال للشك بحسب ي. واعتبرت كلير كونلي لحساب جامعة غلاسكو براهن انه سيكون صعباً اثبات آخر تهمتين على بالتهمة الاولى (التأمر

ن)، فان اثباتها يمكن ان ف التي تحيط بالمؤامرة.

كامب زايس-من هيرفيه كليرك:

ومن شأن الشهادة التي أدلّى بها هذا الأسبوع الجعيكي العميل المزدوج الذي كان يعمل لوكالة الاستخبارات المركزية الأمريكية في مالطا لدى وقوع الاعتداء، تعزيز الشبهات التي تحوم حول الليبيين في حال اعتبار القضاة انها تتعنت بمصداقية.

واكد الجعيكي انه شاهد المتهمين الليبيين في مالطا في التاريخ الذي وقع فيه الاعتداء تقريباً (21 كانون الاول) (ديسمبر 1988) وفي حوزتهم حقيقة «سامسونايت» شبيهة بتلك التي وضعت فيها القنبلة.

لكنه لم يذكر في اي وقت من الاوقات، انه شاهد القنبلة ولا انه شاهد الرجلين يضعان القنبلة في الحقيقة ولا ان الحقيقة وضعت على مت طائرة كانت ستقلع من مالطا.

وقال روبرت بلاك رجل القانون في جامعة ادنبرة «جل ما تمكن الادعاء من اثباته حتى الان هو انه من المحتمل ان يكون الرجالان تكنا من وضع الحقيقة في طائرة. لكنه لم يستطع اثبات ان القنبلة كانت في مالطا

فشل جهة الادعاء، التي لعبت هذا الأسبوع ورقتها الرئيسية المتمثلة بشهادة عبد جيد الجعيكي العميل المزدوج لدى وكالة الاستخبارات المركزية الأمريكية سي. اي. اي)، في اقامة رابط مباشر واكيد بين اعتداء لوكريبي والمتهمين الليبيين رئيسيين.

ووجهت الى الليبيين عبد الباسط علي قرحي والامين خليفة فحيمة اللذين يمثلان ذا ايار (مايو) الماضي امام محكمة سكتلندية تعقد جلساتها في كامب زايس (مولندا)، تهم التآمر لارتكاب جريمة قتل، القتل، وانتهاك سلامة الملاحة الجوية.

ويعتبر الخبراء الذين يتبعون تطورات حاكمة لوكريبي انه من الصعب اثبات تهمتين الاخيرتين بصورة قاطعة الا في حال صول مفاجأة.

فواث اندونیسية تبدأ مصادرة أسلحة الميليشيات

قرار القضاة الاندونيسيين التخلٰي عن ملاحقة سوهارتو يضعف مصداقية حكومة واحد



لـى مخيم كوبانـج فى تيمور الشرقية يرافقون عناصر من الشرطة الاندونيسية لدى تفتيشـهم على اسلحـة محظـورة (رويترز)

مذكرة قرآن زنگنه **دكتور ابراهيم شعبان**

تيثهم على اسلحة محظورة (رويترز) واحد عاجزاً عن لجم تدهور الوضع في مناطق عدة لا سيما في ارخبيل ملوك وفي اقليم اتشاي الانفصالي. وقد هزت عمليات التفجير الأخيرة التي شهدتها جاكرتا ثقة المستثمرين الاجانب القلقين اصلاً من مخاطر عدم الاستقرار السياسي. وطالبت صحيفة «رويبليكا» الجمعة الحكومة بالتركيز من الان وصاعداً على «اصدقاء» واولاد سوهارتو الستة الذين جمعوا ثروة طائلة تقدر بعدها بليارات دولار. واعتبرت الصحيفة ان «السكان سيفضبون بالتأكيد اذا تم اغلاق كل الملافات المرتبطة بسوهارتو». وتردد السلطات ادخال تومي نجل سوهارتو الاصغر الى السجن الاثنين بعدما اصدرت المحكمة العليا حكما بالسجن عليه 18 شهراً بعد ادانته في قضية فساد. وهي المرة الاولى التي سيدخل فيها احد افراد عائلة سوهارتو الى السجن. من جهة أخرى بدأت قوات الجيش والشرطة الاندونيسية الجمعة مصادرة الاسلحة من الميليشيات الموالية لجاكرتا في تيمور الغربية في عمليات تستهدف رأب صدع في علاقات اندونيسيا مع المجتمع الدولي. وقد وجّهت الامم المتحدة وعدة دول انتقادات حادة الى اندونيسيا لفشلها في السيطرة على عصابات العنف التي قتلت ثلاثة من موظفي المعونات الاجانب في السادس من الشهر الحالي. وقال مسؤول بالشرطة في بلدة اتموسوبا بتيمور الغربية والتي قتل فيها موظفو الامم المتحدة الثلاثة لرويترز ان جنودا بدأوا الجمعة عملية مصادرة اسلحة الميليشيات. واضاف قائلاً «حتى الان تم مصادرة سبعة اسلحة». وحضرت الولايات المتحدة والبنك الدولي من قطع المعونات عن اندونيسيا اذا لم تقم بحل ونزع سلاح الميليشيات التي تنطلق من مخيمات تاوي نحو 120 الفاً من اللاجئين التيموريين الشرقيين قرب الحدود مع تيمور الشرقية التي تديرها الامم المتحدة. وقد تراجعت عمليات مصادرة اسلحة الميليشيات اكثر من مرة ولم تسفر سياسة التفاوض مع زعماء الميليشيات عن تسليم اي اسلحة حتى الخميس.

اهمي مخيم كوبانج في تيمور الشرقية يرافقون عناصر من الشرطة الاندونيسية لدى
واشار دبلوماسي غربي الى ان «هذه المرحلة ستكون صعبة على حكومة واحد الضعيفة اصلاً».

واوضح تمارا ان على واحد ان يعالج كل مشكلة على حدة بكتير من الحذر وبالتنسيق مع نائب الرئيس ميغواتو سوكارنو بوتري التي فوضها الشهر الماضي ادارة الشؤون اليومية بضغط من البرلماـن.

واعتبر الحل السياسي سوجاتي جيـواندونو ان قرار القضاـة يشكل «هزيمة سياسية كبيرة» لواحد.

ورأى خبير الشؤون السياسية اندى مالارانـغيـنه ان القرار يظهر ان «قوى الماضي» (انصار سوهـارتـو) لا تزال تمسـك بالسلطة الفعلـية في الاندونـيسـيا» وهي فرضـية تـطرقـ اليـها الخـمـيسـ الطلابـ الرـادـيكـاليـونـ الذين يتـظـاهـرونـ فيـ جـاكـرـتاـ.

ويـخـضـعـ واحدـ المـوـجـودـ حالـيـاـ فيـ كـراـكـاسـ فيـ اـطـارـ قـمـةـ منـظـمـةـ الدـولـ المصـدـرةـ لـلـنـفـطـ لـضـغـوطـ دـولـيـةـ.

فقد طـالـبـ المجتمعـ الدـولـيـ بنـزعـ اـسـلـحـةـ الـدـيـلـيـشـياتـ المؤـيـدةـ لـانـدونـيسـياـ فيـ تـيمـورـ الغـربـيـةـ لكنـ عمـليـاتـ قـواتـ الـامـنـ تـعـثـرـ.ـ وـيـبـدوـ

واـسـقـطـ القـضـاءـ التـهـمـ بعدـ تـقرـيرـ طـبـيـ اـظـهـرـ انـ سـوـهـارـتوـ (79ـ عـاماـ)ـ غـيرـ قـادـرـ عـلـىـ المـثـولـ امامـ المحـكـمةـ.

وـقـرـرتـ الصـحـيـفةـ انـ «الـقـرـارـ اـكـانـ عـادـلاـمـ لاـ،ـ خـلـفـ اـخـرـارـاـ لـاـ يـمـكـنـ مـحـوـهاـ فـيـ سـعـيـ الـامـةـ اـلـىـ الـحـقـيقـةـ وـالـعـدـالـةـ وـاـسـتـصـالـ الـفـسـادـ وـلـصـدـقـيـةـ حـكـومـةـ وـاحـدـ وـسـمعـتهاـ خـصـوصـاـ».

ورـأـيـ نـاصـرـ تـمـارـاـ هـوـ صـاحـبـ صـحـيـفةـ سـابـقاـ وـعـضـوـ فـيـ جـمـيعـ الـمـلـقـفـينـ الـمـسـلـمـينـ انـ قـرـارـ القـضـاءـ يـحـلـ فـيـ طـيـاتـهـ مـخـاطـرـ مـحـتمـلةـ عـلـىـ وـاحـدـ الـذـيـ اـنـتـخـبـ فـيـ تـشـرـيـنـ الـاـولـ (اـکـتوـبـرـ)ـ 1999ـ.

واـوـضـعـ لـوـكـالـةـ فـرـانـسـ بـرسـ «خـبـبـ هـذـاـ قـرـارـ آـمـالـ الـكـثـيرـ مـنـ الـاـصـلـاحـيـينـ وـقـدـ يـكـوـنـ خـطـراـ اـذـاـ ماـ اـقـتـرـنـ مـعـ اـرـتـقـاعـ اـسـعـارـ الـوقـودـ وـتـدـهـورـ الـوـضـعـ الـاـمـنـيـ».

ولاـ يـزـالـ رـاسـخـاـ فـيـ ذـاـكـرـةـ الـاـنـدونـيسـيـينـ كـيفـ انـ اـرـتـقـاعـ اـسـعـارـ الـوقـودـ سـاـهـمـ فـيـ تـسـرـيـعـ سـقـوطـ سـوـهـارـتوـ فـيـ اـيـارـ (ماـيوـ)ـ 1998ـ.

■ جـاكـرـتاـ اـفـ بـ روـيـترـزـ:ـ اعتـبـرـ حـلـلوـنـ الجـمـعـةـ انـ قـرـارـ القـضـاءـ انـدونـيسـيـنـ التـخلـيـ عنـ مـلاـحةـ رـئـيـسـ السـابـقـ سـوـهـارـتوـ يـضـعـفـ مـسـدـقـيـةـ حـكـومـةـ الرـئـيـسـ عـبدـ الرـحـمـنـ اـحـدـ وـتـصـميـمهـ المـلـعـنـ عـلـىـ مـكـافـحةـ فـسـادـ.

واـشـارـتـ بـعـضـ الصـحـفـ اـلـىـ انـ هـذـاـ قـرـارـ يـشـكـلـ ايـضاـ ضـرـبةـ ذاتـ دـلـالـاتـ يـبـلـدـ يـعـتـبـرـ فـيـهـ النـظـامـ القـضـائيـ اـكـثـرـ فـسـادـ فـيـ جـنـوبـ شـرقـ آـسـياـ.

واـعـربـ بـعـضـ الـحـلـلـينـ الـدـبـلـومـاسـيـينـ عنـ قـلـقـهـمـ منـ خـطـرـ صـولـ رـدـاتـ فـعـلـ عـنـيـفـةـ جـديـدةـ مـنـ الـصـالـحـيـينـ بـعـدـ التـظـاهـراتـ العنـيـفـةـ خـمـيسـ فـيـ حينـ انـ رـفعـ اـسـعـارـ وـقـودـ بـنـسـبـةـ 12ـ%ـ الـاـحـدـ قدـ يـؤـديـ وـرـوـهـ الـاـضـطـرابـاتـ.

وـقـدـ وـضـعـ عـنـاصـرـ الشـرـطةـ 22ـ فـيـ العاصـمـةـ الـانـدونـيسـيـةـ فـيـ حالـهـ تـحـسـبـاـ لـايـ تـظـاهـراتـ.

وقـالـتـ صـحـيـفةـ «جاـكـرـتاـ بـوـسـتـ»ـ نـافـاذـةـ فـيـ اـفـتـاحـيـتـهـاـ انـ الـقـرـارـ تـخـذـلـ بشـأنـ الرـئـيـسـ السـابـقـ سـوـهـارـتوـ قـدـ يـقـضـيـ عـلـىـ حـمـلةـ كـافـحةـ الـفـسـادـ الـيـشـنـاـهـ الرـئـيـسـ

**باراك متفائل بالتوصل لاتفاق جزئي يتضمن اعلان الدولة
ولم يخف قلقه من عودة محتملة لنتنياهو**



حمد قريع

اماذا تظن؟» سأل بن عامي نظيره «هل سيكون هناك تفاق؟». ابو العلاء فكر برهة وقال له: «انا لا اعرف، الاحتمالات منخفضة. 80-20 ضد».

بن عامي ابتسם وواصل السؤال: «اذن ماذا ستفعل، هل ستكون هناك حرب؟». ابو العلاء رد: «لا اعرف انا امل بأن لا يحدث ذلك، اطلقوا سراح عدد من السجناء وافتحوا العابير وأعطونا قسمًا من النسبة الثالثة وحسنوا الاجواء وانا امل ان تكون الامور على ما يرام» بن عامي قرر تحسين الاجواء فوراً ودعماً باراك ليله. «ايهدو تعال الى هنا، ابو العلاء لا يريد ان يكون تفاق وانما يريد الحصول على تنازلات اخرى اولاً».

باراك الذي كان غارقاً في الحديث مع عرفات لم يسارع بالحضور، ولم تدرك المحادثة بينهما حول المفاوضات او الخطبة البديلة، عرفات كان قلقاً من الوضع السياسي والامني وقلق ايضاً من عودة بنiamin تنتياهو، ايهدو باراك ويسار عرفات تحدثاً على الشرفة في كوهاف يثير عن بيبي ايضاً، عرفات سأله ن كان سيعود، وباراك أجاب: لا تفاصيل اخرى.

2000/9/29 - (معاريف)

هو ان مثل هذه الخطوة ستدفع بوسى بيلين وغيره من الاشخاص الجديدين للقرار منه. في نهاية المطاف ستكون هناك انتخابات، وعندئذ قد يجد نفسه في مواجهة الخصم. الا انه سيدع نفسه في هذه المرة في وظيفة نتنياهو، بببي سيمثل نفسه وسيكون هذا سباقا شيرا وكل النتائج محتملة وممكنة.

اللقاء بين ايهود باراك وياسر عرفات في يوم الاثنين ليلا في كوهاف يائير كان مميزا واستثنائيا: هذا اللقاء كان اللقاء الثاني الذي يتحدث فيه الاثنان على انفراد. من دون مترجمين ومن دون داني ياتوم ومن دون شهود. مرة واحدة في السابق فقط (اللقاء الذي اجرياه في غرفة الشخصيات الهاامة في مطران بن غوريون) تحدثا وحدهما. في كل الحالتين جرت المحادثة حول نفس الموضوع: خططهما المشتركة في حالة عدم التوصل لاتفاق، الخطبة التي تهدى الى منع الانفجارات والحفاظ على العلاقات السليمة ووضع آلية تسمح للطرفين بتعزيز مكانتهما في مواجهة المعارضة الداخلية. السورية في هذه الحالة هامة جدا. نحو الخارج يتحدث اتباع باراك عن خطة جاهزة في حالة عدم احراز الاتفاق: اعلان «الفصل من جانب واحد» وضم التجمعات الاستيطانية والاعلان عن غور الاردن كمنطقة امنية وتقليل عدد العمال الفلسطينيين وتجميد المدفوعات والمتنولات والتحذير الشديد من المس بالمستوطنات التي لم يتم ضمها وعدم الاعتراف بالدولة الفلسطينية. هذه الخطبة ستلقى رد فعل جيدا من قبل الجمهور الاسرائيلي. في المقابل سيدعو باراك الليكود لانضمام حكومته في مواجهة الوضع الطاريء، وخلال ذلك سيسرع من وتيرة الثورة المدنية التي طرحتها. ارتيل شارون سيجد نفسه في شرك، اذا لم ينضم لباراك فسيحمله هذا الاخير مسؤولية عدم رص الصافوف في الاوقات العصيبة والازمات،اما اذا انضم الى باراك فسيكون قد وفر له فترة بقاء جديدة (اي لباراك). وبarak حسب المقربين سيبادر بنفسه الى تنظيم الانتخابات المبكرة اذا رأى ان شارون يصر على البقاء خارجا.

ولكن نحو الداخل وفي الغرف المغلقة المكوالسة، يقوم عرفات وباراك ببلورة خطة معايرة تماما، ستكون هناك دولة فلسطينية ولن تعارض اسرائيل ذلك، المفاوضات تتواصل والفلسطينيون يحصلون على امتيازات وربما حتى سلفة تحت حساب النسبة الثالثة، التعاون الامني سيزيد. باراك يسرع ثورته المدنية ويقوم بتقدير موعد الانتخابات.

في الوقت الحالى وبينما جلس باراك وعرفات على شرفة منزل باراك في كوهاف يائير جلس ابو العلاء وشلومو بن عامي في احدى الغرف الداخلية وتحادثا

■ سنة واحدة كانت كافية لايهدى باراك للبقاء وحده تقريباً، في مطلع السنة السابقة بدا كل شيء في صورة مغایرة تماماً، كان هناك ائتلاف وكانت هناك حكومة وكانت هناك خطط ومشاريع وأمال. ديفيد ليفي كان وزير خارجية كاملاً. طاولة الحكومة كانت مليئة ونصف الكأس المليئة كان ممتلئاً تماماً. ايهدى باراك لم يتخل في أحلامه الاكثر سوداوية انه سي فقد اغلبية ثرواته الموجودة بين يديه خلال سنة واحدة مكونة من 365 يوماً فقط. الكاس الائتلافى القي محظماً تحت قدميه، التحالف السياسي مكسور صورته المؤثرة العملية الموضوعية تلاشت وكانها لم تكن اغلبية مؤيديه خذلوا، اغلبية وزرائه غاضبون رصيده الجماهيري أهدر واستغل حتى آخر رقم الصحافيون واستطلاعات الرأي يتكلون به، بنيامين نتنياهو يتذهب له بعد هذه الجولة. باراك ينظر من حوله ولا يشخص المشكلة بعد، من وجهة نظره كل شيء على ما يرام، وكل شيء يسير حسب الخط خسارة كل الخسارة ان وسائل الاعلام والجمهور وباقى العالم لا يرون الامور بنفس الطريقة.

في يوم الجمعة من هذا الأسبوع سافر الى بي السبع لتثنين القطار، مزاجه كان جيداً ولم يتمالك نفسه ودخل لصفحة سائق القطار ومن ثم قال للمحتشدين من الناس: سنة طيبة ولتسافروا في القطار. الا ان السؤال هو ما الذي حدث لقطار باراك والى اين يسير، ايهدى باراك مثل سائق القطار المهزول على سكة الحديد اللامتناهية دون ان ينظر للخلف. بعد هناك قطار من خلفه فقد خرجت العربات عن خطوط السكة واحدة تلو الاخرى، وامامه هو سحيقة. ولكن طالما كانت الشمس مشرقة والرياح تصرف والقطار سائر فايهدى راض.

في الماضي قاموا بتأييده ورثائه، وقد اعتاد على ذلك، والجدول لا يكتب في آخر المطاف حسب رأيه لذلك أخسر ابداً وليست لدى نية في ان اخسر الاآن، بارال على قناعة انه سيفوز في الانتخابات القادمة ايضاً (عما قريب) وسيبرهن للجميع انهم اخطأوا النظر به جدول الاعمال الذي يقوده هو جدول اعمال انتخابي اتباعه أجروا حساباتهم ووجدوا ان 60 الف مواطن قد شاركوا في الجولات والخطابات التي أجرتها في هذه الأسبوع (لا يشمل عرفات)، وهذا بمثابة مقدّم ونصف في الكنيست.

بهذه الوتيرة - قال احدهم ضاحكاً - وخلال أسبوعين - ثلاثة اسابيع سيكون قد استترافق الاحتياطي الانتخابي لحزبه.

باراك ما زال يأمل بأن يدفع نتنياهو شارون للفراء الى حكومته واللجوء اليها، من الناحية الأخرى يعرف

■ كان البحث الأكاديمي في الأشهر
خيرة جزءاً مؤثراً على المفاوضات
لحلحلة الأزمة، حيث قدمت

اسرائيل صادرت حي البراق الغربي وسجلته ضمن املاك الدولة

■ كان البحث الأكاديمي في الأشهر الأخيرة جزءاً مؤثراً على المفاوضات الإسرائيلية - الفلسطينية في قضية القدس والمثال على ذلك سلسلة بحاث التي أعدها طاقم التسوية العلمية لمتحف القدس لباحث إسرائيلي تي بحثت في كامب ديفيد بعد ذلك، وبينما ان المواد التي ينشرها في هذه الأيام الحامي د. شموئيل بروبيتس في كتابه الجديد «حروب ما كان القدس» (اصدار معهد القدس بحاث إسرائيل) ستؤثر على اهتمامات في قضية القدس، بروبيتس الخبير المشهور في ما كان القدس في إسرائيل أضى 12 بحثاً في البحث الذي يتضمن غير قليل الاكتشافات. والمثال على ذلك: كان المؤلوف الافتراض خلال السنوات الأخيرة أن حائط البراق الغربي نفسه تغير عن الساحة الواقعه أمامه - يتصادر من قبل إسرائيل عام 1967، الحي اليهودي للبلدة القديمة. سر الامتناع المزعوم عن المصادر رغبة في الحيلولة دون نشوء رعاء يهودي إسلامي على الحقوق البراق، وكذلك فسر بأن مثل هذا رواي كان من شأنه أن يفسر كتنازل إسرائيل عن حقوق اليهود في أجزاء أخرى من القدس.

ويكشف بروبيتس - بالاستعانة بحث اجرته الحامية دبوا هيثوسن رئيل - بأنه حسب خارطة المصادر، باسمية للحي اليهودي صدور جل في الطابو على اسم دولة إسرائيل جزء من الحائط الغربي، وهو واحد على طول المنطقة الواقعه في الزاوية الجنوبيه - الغربية من مصادر جزء من قاعدة البراق لصالح اسرائيل وتسجيه في خارطة المصادر لم تكن فكرته بل بتعليمات جاء ايضا في يوميات بن غوريون عنه، والاكتشاف الآخر الذي سيكون له اثر عملي خاصه على الطريقة التي ستعرض فيها الحكومة تنازلا محتملا في البلدة القديمه: في تشرين الاول (اكتوبر) 1948 اقترب موشييه ديان الذي كان حينذاك قائداً للكتيبة

منظر عام للمسجد الاقصى وحائط البراق

عتسينوني وي. طبعكين قائد كتيبة في ولية نتنياهو الى مواصنه التحقيق طلب تعليمات من رئيسي الحكومة فوصلني كتاب موقع نتنياهو يأمرني بوقف التحقيق ومبادره وقف التحقيق في هذه الشبهات لم تكن مني بل من المستوى السياسي.

وحين دفععني النائب حاييم اورون في ولية نتنياهو الى مواصنه التحقيق طلب تعليمات من رئيسي الحكومة فوصلني كتاب موقع نتنياهو يأمرني بوقف التحقيق ومبادره وقف التحقيق في هذه الشبهات لم تكن مني بل من المستوى السياسي.

نداف شرغ
(هارتس) - 00/9/29

اذا لم تقم الدولة الفلسطينية فالواقع الديمغرافي سيملي قيامها

الطرفان الإسرائيلي والفلسطيني جاهزان للتسوية الجديدة ستكون سنة الاتفاق

باراك. لباراك.
ببية العشاء لعرفات التي اقامتها باراك كانت نجاحا عظيما. لمصرة تعيس الحمص اتصل كلينتون، وذاك المقطع الشهير عجب ديفيد عن سيدخل اولا تكرر مرة اخرى. باراك قال انت اث اولا، فرد عرفات انت الاول. وبعد مناوشة لطيفة تقرر حديث مؤتمر بصوت عال للهاتف، ولكن مكبر الصوت لم فلوي باراك ذراع عرفات مرة اخرى: أجبره على الحديث هذه هي المرة الاولى التي كانت فيها الاجواء دافئة بيت صريحا بين الرجلين. ولكن في الغادة بث الطرفان ان ات بقيت واسعة. هذه هي قواعد اللعبة.
حسب العقل السليم سيكون هناك اتفاق، يقول باراك، اذ ان ات ليس معينا بان يقع في اعلان عن الدولة دون اتفاق، حسن في الاجواء، ولكنه يرفض التبني. وعلى سؤال اذا مستطيع ان اكتب ان هذه سنة اتفاق قال نعم. «هذا الاتفاق ». مثلا «تسوية نهائية مع عنصر مؤجل في رزمة». ولو باراك اعتقاد انه تخدمت الاموال للاقتال وكان اقام حكومة مع شارون وليس ما يسميه حكومة 60 حتى مفترق معين

في مقابلة مع رئيس الوزراء ايهود باراك

الاتفاق لن يحرز عبر تجسيد كل طرف لعدالته وإنما من خلال نظرة كل جانب لدوافع الطرف الآخر
نتنياهو شخص موهوب ترك تراثاً من الأخطاء وهناك فرق بين التكهنات المثيرة ومواجهة الاختيار الحاسم

الجتمع الإسرائيلي ودولة إسرائيل هما في آخر المطاف منتوج غير عادي وأمر لم يكن له مثيل في تاريخ الشعوب، حيث عاد شعب إلى الأرض التي كان بها قبل 2000 سنة، هذه تجربة ناجحة جداً، وأننا أرلي المصاعب أيضاً وارى نصف الكأس الفارغ، ولكن بلا شك! إلا أن المجتمع الإسرائيلي ودولة إسرائيل هما في آخر المطاف منتوج غير عادي وأمر لم يكن له مثيل في تاريخ الشعوب! حيث عاد شعب إلى الأرض التي كان بها قبل 2000 سنة، هذه تجربة ناجحة جداً، وأننا أرلي المصاعب

الاتفاق و اذا على قناعة انه ساستيضاخ الامور. والبديل الذي هو «لا اتفاق» سيدفن. ما هو الخطير الذي تضمنته استراتيجية تنتياهو او شيرانسكي واسحق ليفي في هذا المجال؟ هم قالوا انهم لن يعطوا اكثر من 60 في المئة وفي اللحظة التي تذكر فيها القدس يجب ان نقوم ونغادر. ماذا كان سيحدث؟ ان هذا كان سيفضي الى طريق مسدود والى التدهور والجاههة، عندها يقف كل العالم الى جانب الفلسطينيين ورؤيد الاعلان احادي الجانب ويكون الشهادة من هنا فاما انها ستصبح ملائمة لانتفاضة

■ اليهود باراك، متحدث بارع قياساً برؤساء وزراء، وهو يقول في ساعة ما كان يقوله أصح إلين في ساعتين وأسحق شامير في يومين. باراك يثق بقدراته على الاقناع وهو يستغرب أنه لم ينجح في ذلك ولا شك لديه أن الأيام القادمة ستقتضي الجميع عندئذ تحدث أعمالها عن نفسها. وهو يختلف مع كثييرين في أن الوضع السياسي والداخلي الغامض عرفات حدثنا عن فريقين كثييراً وربما على العكس.

امانه دارالله

باليهود بارات
باليامرين في ذات الوقت العملية السياسية والبرنامنج
الاجتماعي - المدنى. لأن ذلك الامر جيد للدولة وجيد
للمتدينين. نحن لا نتوقف نشاط الكنس ولا نمس
بالطابع الدينى للدولة وانما نتوقف هذا العلم
الاجتماعي، الا اننا نقول بنوع من الماهنة والنفاق ان
الفقراء والامهات المطلقات والارامل والعجائز هم
الذين سيحافظون على طابع الدولة اليهودى. لقد
اجريت محادثات مع تومى لبييد ايان تشكيل الائتلاف
 ايضاً وعندما تحدثت عن «حكومة مدنية» ومع الليكود
 ايضاً،انا لا استطيع الان ان اتعامل مع ذلك باعتباره
 امراً غريباً. تومى لبييد هو شريك طبيعي في جدول
 الاعمال المدنى. وهو شخص جدي جداً انا اجد انتا
 قريباً جداً في المسائل السياسية وغيرها، وانا لا
 ادخله رئيس حكومة وانما كعضو يترأس قائمة في
 الكنيست. وانا اعتقاده يتحدث باستقامة جماهيرية
 حول جدول اعماله المدنى - الشعبي، مثلاً لم يتسبّب
 سيريطي الطويل مع يهودوت هتوراة وشاس حتى احرز
 السلام في ابعادى عن المؤيدين والناس سيفهمون في
 آخر المطاف ان هناك حاجة لشبكة الایادي من اجل
 جلب السلام لدولة اسرائيل. واليوم هناك حاجة
 تكتاف الایادي من اجل قيادة جدول الاعمال المدنى.

2000 سنة: هذه تجربة ناجحة جداً، وإن ارتي المضاعف ايضاً وارى نصف الكأس الفارغ؛ ولكنني ارى الانجازات ونصف الكأس المليئة ولا شك لدى انه اخذ في الامتناع، الفحوة التي تبدو اليوم الفجوة الاصعب بين المتدلين والعلمانيين نابعة ليس من شيء موجود في الدين الاسرائيلي او بالعلمانية التي لم تتبادر في اي مرة من المرات الى درجة الثقافة المتباولة - مصدر المشكلة هو الخلط بين الدين والسياسة. جدول الاعمال الاجتماعي المدني الذي نقوده نحن هو في الواقع ضد المتدلين وهو يهدف الى التنفيذ من خلال الحد الاقصى من الاصغار.

■ ولكن الاستطلاع يشير الى ان الوضع آخذ في الاشتداد، الاتجاه سلبي في فترة حكمك ايضا خصوصا عند العلمانيين؟

■ هذا صحيح في السنوات الاخيرة من حكم نتنياهو وفي عامه الاول بدرجة معينة عند نتنياهو حدث ذلك لانه خضع للاصوليين فعلا، اما عندها فقد حصل ذلك لأننا اشركوناه في الحكومة حتى تبادر الجسر الضيق للسلام. الاصوليون اعطوا الجمهور العلmannي شعوراً بأن تدخل الاحزاب الدينية في السياسة يمس ما يعتبر حقاً اساسياً في الحياة في نظرهم، كل واحد منا يشعر انه ولد في دولة ديمقراطية مفتوحة وانه يستحق استخدام حقه لادارة شؤون حياته وفقاً لاختياراته ورغباته الحرة طالما ان ذلك لا يزعج الآخرين. مثلاً قال حاخامنا عكيفا ما هو مكره عليك لا تفعله للآخرين.

■ أولئك ادخال تومي لبيد للاثلaf مشابها لالقاء عود ثقاب في داخل برميل نفطة؟

■ لا قدر الله، انا قلت سلفاً انه لو حصلت اسرائيل واحدة على 61 عضواً كنیست وكانت قد سارت

الاسناف موهوب، ولا سك ان اهار وخيرها، ولكن لم يعرف فقط كصحيفة. ولعدم خبرته وغي اخطاء كثيرة تراكمت في آخر نتائج وليس من الالاقي ان اذن الحنين في قلوب مؤيديه لعودته الامر على ارض الواقع مغایر ل فالجمهور اكثر حكمة وذكاء في آ بين التهانات المثيرة وبين مواجه والحقيقة، وهل تقصد حقا لقيادة الدولة.

■ ما هو المشترك بينكما من الخاصة؟

■ قد تكون عملية الانتقاء والوحدة تدفع الناس لشيء ما يبني درجة من التصميم والتتم الا ان تصوره وفلسفته عملا ضد

■ استطلاع «معاريف» غالو ظواهر عبقرية من الكراهية والحق المجتمع الاسرائيلي في اي بولة من

■ لقد التقىيت الان مع ر «يسraelيل بعليا» وحدثهم عن مدي الدولة قال اتنا حاول في شوه التاريخ على مدي الالاقيات كل ارجاء العالم الناط يأتون ونحن حاول ان نصنع من الارتباط الذي اصبح اليوم ذك نفسيا اكثرا مما هو واقع يومي. بسيط جيلين او ثلاثة اجي غوريون بجيول ونصف وهناك السبع عددا مخصوصا على نفسه لان يصت اصعب يقول ان هذا احدث بسبب حوكمة اسرائيل. هذه مأساة ونحن الذين منعنا حدوثها لانا سرتنا في طريق يوفر الرد على الخiyarin. لو كان هناك طرف مستعد لعقد الاتفاق لكننا على استعداد للتفاوض حول افكار بعيدة المدى حتى في مفاهيم يوسي ساريد وشمعون بيريس اللذين احتاجا هما ايضا فترة من الوقت لاستعادة توازنهم، اذا كانت احتمالية للاتفاق فسيتم استفادتها، وان لم تكن فلا يوجد شريك. على الاقل نحن نجحنا في الوصول الى وضع تكون فيه اغلبية العالم معنا والشعب في اسرائيل يدرك اتنا لا نسير نحو الجابهة بسبب ايتمار (ب) او تفوح (ج) وانما نصل لا سمح الله الى طريق مسدود على خلفية ارتباطنا بالامور الهاامة: امن اسرائيل والامور التي توحدنا ومقضيات اسرائيل ايضا.

■ هل قدرت قبل سنة الى اين ستصل وما الذي يوجد لديك استعداد للتفاوض حوله؟

■ لا. لم افك في ذلك، ولكنني عرفت اتنا اذا وصلنا لوضع توج فيه حاجة للحسن ويوجد فيه شريك فإن ذلك سيزيلنا باخاذ قرارات حاسمة مؤلة جدا. هذا سيكون انقاذا ينهي الصراع ويحدد حدود اسرائيل الثابتة ويجمع 80 في المئة من المستوطنين في تجمعات استيطانية، وترتيبات امنية قبالة الحدود الشرقية والقدس الكبيرة والواسعة والقوية كما لم تكن في اي وقت من الاوقات مع اغلبية يهودية راسخة على مدى الاجيال. قد يكون مثل هذا الامر غير مؤلم لجزء من اليسار ولكنه مؤلم لانسان مثل يرتبط ببنية روحه بكل ثلة وكل صخرة وكل عشبة او وادى في ارض اسرائيل ورغم هذا الالم سأتنقل من بيت لبيت في الدولة ومن باب لباب لقانع الناس بتاييد الطرف الآخر ولا اعرف ما الذي دد للحكومة مسؤلية عليا في

المترجم طاهيا : حول ترجمة الشعر العربي إلى اللغة الألمانية

■ يدعى الكثير من المعنii، ومن ضمنهم شعراء عرب عديدون. بأن الشعر غير قابل للترجمة. ذات مرة قال نزار قباني في أessية له بألمانيا قبل وفاته بثلاثة أعوام إن الشعر نار، بينما الترجمة رماد. كنت قد ترجمت بعضها من قصائد آنذاك وكنت حاضراً في القاعة تلك: وبطبيعة الحال فإن الحكم الذي أطلقه نزار قباني على ما أنجزته من عمل لم يكن مشجعاً فقط. لكن ثمة اعتبارين أعادانني على تفهم رفضه للترجمة، وعلى القيام بالرغب من ذلك بترجمة الشعر العربي. الاعتبار الأول هو أن الادعاء القائل بأن المولى لا يستطيع ترجمة بعض النصوص تمتذ جذوره إلى ديانة العرب نفسها، إلا وهي الديانة الإسلامية.

فالقرآن، من وجهة نظر المسلمين، هو النص الذي لا يمكن نقنه إلى لغة أخرى من دون الإطلاق. وبما أن القرآن غير قابل للترجمة فتلك هي إذن الضمانة الأكيدة لأصالته والبرهان على قدرته اللغوية الخارقة. أي إن ما نراه في قائم الشعراء العرب العظيمين، لا سيما لدى الشعراء التعبيريين.

بعد الحرب العالمية الثانية وما ترتب عنها من انعدام الإحساس بالثقة لدى الأطان. توصل المرة إلى قناعة مفادها بأنه ليس من الجيد كتابة قصائد ذات نبرة بطيئة وتنطوي على شعور كبير بالثقة. لهذا السبب بالذات ثبت القصائد المترجمة إلى الألمانية والتي تحمل هذا الواقع الاستهجان، وهذا الامر ينطبق على شعراء من طراز أدونيس ومحمود درويش وعبد الوهاب البياتي وبدر شارك السياسي. ومع ذلك أظن أن هذه القصائد يمكن ان تترجم، بل يجب ان تترجم إلى الألمانية، إذ أن المحتوى أن تغير الذائقه الادبية ذات يوم. ولعل النبرة العاطفية المفقودة في ألمانيا سيعاد لها الاعتبار من جديد بفضل الشعر العربي، بالطبع كان من السهل ترجمة الجيل الجديد من الشعراء العرب، ولكن الذين يحاولون أن يتاجروا النبرة العاطفية والذين ياتوا قربين من المشهد الشعري الألماني في الوقت الراهن. إذا ما كانت هناك صعوبة في ترجمة الاشعار بحيث يكون نبضها وایقاعها مثل نبض القصائد وایقاعها في اللغة الإنجليزية: فإن ذلك يعود من ناحية إلى التطورات المتباينة لللغات المختلفة كما يرى المروء في مثال نزار قباني، ويعود من ناحية ثانية إلى الأذواق الادبية المختلفة، أي إلى عادات تناول الاطعمه الادبية إن صح التعبير: فقصائد العرب متبلة وساخنة أكثر بكثير من قصائد المان. لكن ومثلاً كثرت الحوانيت العربية في ألمانيا لدرجة ان الأطان أصبحوا ينظرون بتقدير إلى الطبطب العربي: فإننا الآن نتفق أن يظهروا التقدير ذاته للشعر العربي. إن فن الطهي لا يمكن في تقديم أصناف الاطعمه غير المألوفة، إنما في جعل الشهيه الالمانية تعتمد الطعم العربي على مهل عبر الاختيار الموفق للوجبات والتتبيل المتأني. لقد حاولت في مختاراتي أن أكون طاهياً على هذا المثال، أما إذا كنت موفقاً في عملى بذلك أمر متوكل للقراء وحده.

منافية في السر مع القرآن: وإذا ما قال قباني إن قصائده غير قابلة للترجمة فإنه يعني كذلك بأن قصائده جديدة وأصلية إلى حد ما كان القرآن، ولذلك فمن المستحبيل ترجمتها، لكن هناك فكرة ثانية قدمت لي بالواسطة أناذاك وهي أن نزار قباني من الشعراء العرب الكبار الذين غالباً ما يستحبيل شعرهم إلى رماد فعلاً على أثر الترجمة. ونزار قباني مصيبة نوعاً ما في هذه المسألة. إلا أن هذه الحقيقة تتطبق على أعماله فحسب، وليس على ترجمة الشعر عموماً، إنني أعتقد بأن نزار قباني يعلم بأن قصائده تفقد الكثير من محتواها إذا ما ترجمت: ويمكن أن تصبح أكثر سوءاً من قصائد الكثير من الشعراء العرب الآخرين: إذن إنه يخشى الترجمة وهذه السبب فهو يرفضها.

والقول بأن القصائد عصية على الترجمة لا يمكن دحضه نظرياً، بل أنه يبدو. على العكس من ذلك، مقنع من ناحية نظرية. إنما يمكن دحضه فقط على نحو تطبيقي، أي من خلال الترجمات الناجحة. وحتى لو أاصر البعض على نحو بعض الترجمات القصائد لا تترجم فإن أحداً لا يكرر بأن هناك بعض الترجمات الجيدة، الشعرية أيضاً، وإن لم تكن ممتازة. بلا شك أن الترجمة ليست مثل الأصل. ولا يمكن أن يشعر بها القارئ في لغة أخرى كما هي في الأصل، لكن حتى قراء القصائد في اللغة الأصلية يفهمون ويشعرن بها على نحو مختلف ومتناول. وما يجده القارئ في اللغة المترجم إليها ليس بالضرورة شيئاً، فقط لأن ووجه مختلف عما هو في الأصل.

وعلى هذا الأساس فإبني أرى أن على المرء القيام بمحاولات لترجمة الأشعار، بما فيها الأشعار العربية الحديثة، وهذا ما حاولته أنا في مختاراتي من الشعر العربي المعاصر التي نشرت في اللغة الألمانية مؤخراً في دار نشر كبيرة: C.H.BECK

الدואم، بمعنى إذا كان هناك أي مغزى ومعنى للترجمة.
وأود هنا أن أشير بإيجاز إلى الصعوبات الناشئة عن ترجمة

كتاب «المحاطرة» لعبد الرحيم على يرصد ويتساءل عن صفقة بين الحكومة المصرية والارهاب الاسلامي

في عام 1997 جاء بقرار من قيادات الخارجية في سياق ردهم على مبادرة القيادات المعتقلة ليعتذر ذلك الهدوء الحميم وبدء السلطات بالطلاق سراح خمسة الآف معتقل على دفعات.

كما يتناول الكتاب احتجاج الحكومة عن استثمار الخلافات بين الفصائل الاسلامية خاصة اثر خسارتها التعاطف من قبل الغرب بعد حادث الاعتداء على السياحة في القصر وميدان التحرير، معتبرا ان هذه الطريقة في التعاطي تعكس خوف الحكومة ورغبتها في استكمال الاتفاق الذي بدأ التحضير له طوال شهر عبر العديد من الوسطاء.

ومن خلال أكثر من 150 صفحة تحتوي على وثائق من مبادرات ومقابلات وتصريحات جاءت كملحاق، حاول الكتاب ان يستشرف ملامح المستقبل.

وشدد الكاتب اخيرا على ان الجماعات التي لا تستطيع ان تقبل بالآخر العارض لفكرة قيادة بمبادرة ائتها النقاط الانقسام استعدادا لجولة اخرى حاسمة خاصة وان السلطة تقدم لها وقودا من السخط الشعبي الناجم عن الفساد وسوء الحالة الاقتصادية.

صدر الكتاب عن دار ميرت للنشر والتوزيع بالقاهرة مطلع العام ويقع في 400 صفحة من الحجم الكبير منها 150 صفحة ملحة ووثائق. (ا/ف/ب)

مثل حادث الافسر الذي دهب صحيفه 58 سائحا واربعة مصريين واحد فندق اوروبا الذي استهدف مجموعة من السياح اليونانيين ثم حادث المتحف الوطني في ميدان التحرير الذي استهدف مجموعة من السياح الالمان بالإضافة الى احداث اخرى استهدفوا المواطنين الاقباط مثل مذبح كنيسة مار جرجس في ابو قرقاص وعزبة داود بنجع حمامي وذلك بقصد احراج الحكومة امام الرأي العام الغربي.

ويشير الكتاب الى ان الهدوء الذي تبع هذه الموجة من العنف حير المراقبين والمتابعين للوضع في مصر وطرح تساؤلات كثيرة عن امكانية عقد صفة بين الحكومة وجماعات العنف، خاصة ان هناك بديليات قد تحققت في عام 1995 مع جهود لجنة من علماء الازهر بينهم الشيخ الراحل محمد متولي شعراوي قامت بالتوسيط بين القيادات الاسلامية المعتقلة والحكومة بشكل سري.

ويستعرض في هذا السياق المبادرات التي تضمنت وقف العنف ونداء لنشر الدعوة الاسلامية في اوروبا واميركا اطلقتها هذه الجماعات ابتداء من مبادرة قيادات الجهاد المعتقلين في عام 1997 ومبادرة تنظيم الجهاد التي اطلقها اسامي صديق المقيم في المانيا مع مطلع العام الحالى بمبادرة الشیخ عمر عبد الرحمن المعتقل في الولايات المتحدة الامريكية.

ويعتبر الكتاب ان تصعيد العمليات يترافق مع مقتل 158 مواطنا عامي 96 و97 في ضابطا.

ويتناول الكتاب اهم الحوادث التي ارتكبها الارهاب بحق السياح الاجانب

احد. كنت اعيش تلك الحالة الغامضة التي تجعلك تطل من نافذة واسحة، على تفاصيل بعيدة في سديم الطفولة. كنت احياً كأبني في ديوان شعراً في لوحه «لاماغريت» او في فيلم رائع من عيار «ساعي البريد» او «عقل وعواطف» افلعت مطلاقاً عن الكتابة عندما اكتشفت ان القصائد تخرج من يديك، وتتشيء معنى في الشوارع والحياة اخترت الى صفات الحياة. الحياة فقط.

الآن. وانت بعيدة مثل نجمة تضيء اشجانى لم يبق لي شيء الا هذا القلم، صارت حياتي بلا معنى، بلا طعم، مثل طريق بلا اوصفة ولا علامات مرور، لذلك لا بد ان اكتب، اكتب واكتب كي يجعلها قابلة لان تعاش: اما ان اكتب او اضع حد لها العمر الجلف الذي انفلت من يدي، كما فعل كثيرون قبلى.. اذا فعلت.. لدى رجاء اخير لديك ان تحضرى مراسيم نقل جثتي الى حفرة ما في مقبرة بعيدة: ارتدى قميص الصوف الاحمر الباهت ذلك الذي يوحى ان ثلجاً كثيراً سوف يسقط ضعي الشال الاخضر فوق رأسك كي تخضر أشجار الصنوبر فوق رأسى البسي سروالاً خفيفاً وشفافاً كي يراني فخذاك ورجاء رجاء احرصي الا تضعي النظارات الطبية فوق عينيك: هكذا تكونين رائعة كما التقىتك اول مرة لا تنسى ان تحملني معك كتاب «عاصرة الألم» ضعيه على القبر حين يتفرق المشيعون فوق بقعة التراب التي تقطن القلب تحديداً وتأكدى انتي سوف اثبتت قربه كلما جاء شهر ابريل!

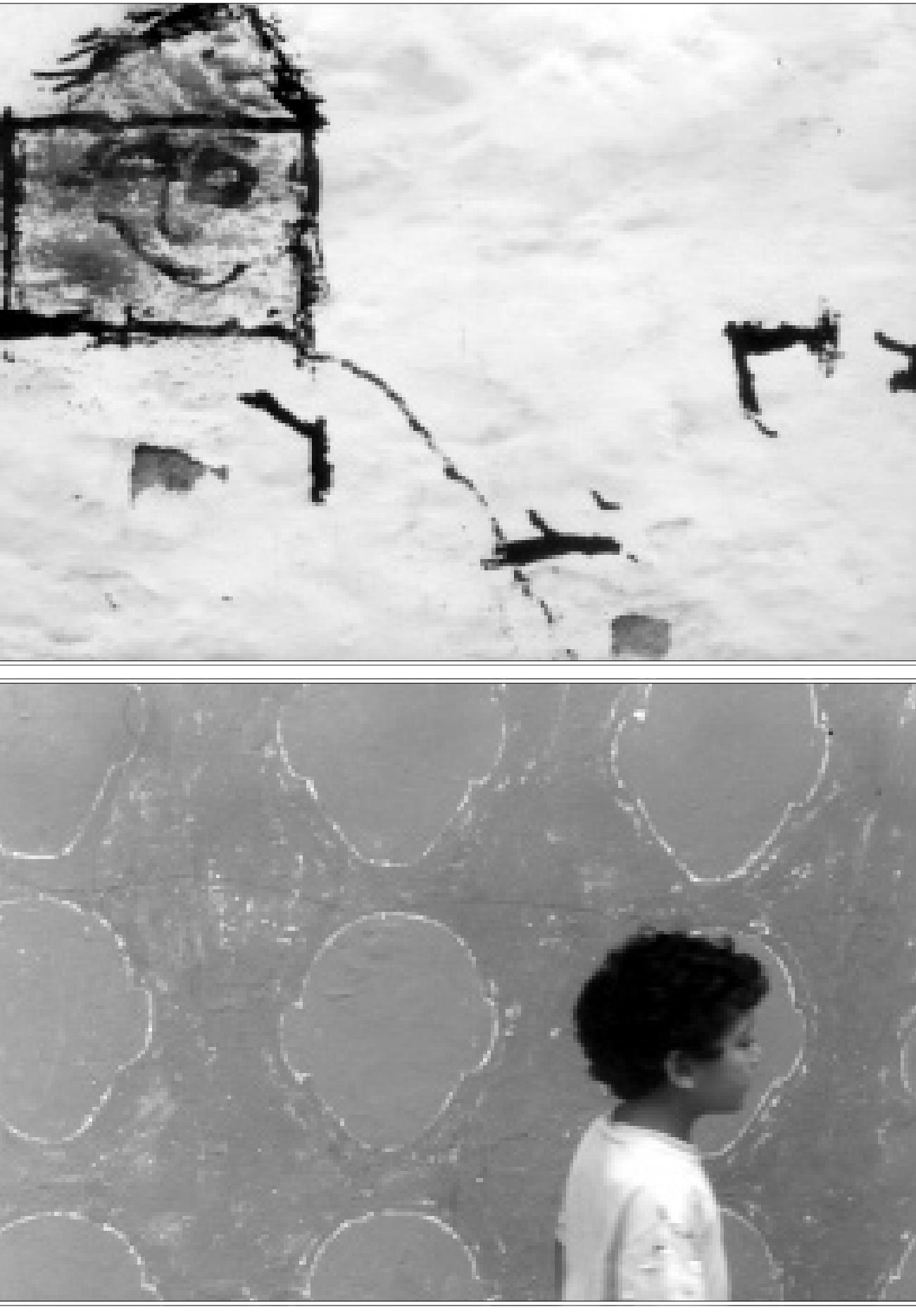
ظلام القاعة من ان اشاهد عينيك تتوجهان مثل نجمتين، كانت الافكار ذاتها تتعارك في رأسينا، لكن الكبرياء، كعادته كان جلفاً وفاقيساً كجلاد. فنكرت ان امد يدي وامسك اصابعك المرتعشة على الطاولة كنت قريبة مني لكن الكبرياء كان عنيداً.. انتهى فيلم «غودار» انتهت الحصة غادرنا الفصل، احسست ان قلبي تحول الى قطعة حجر صغيرة وان اشياء جميلة ماتت نهايائنا في صدري وأتنا صرنا غريبين الى الابد. لقد انتهى كل شيء باللتعasse، دسنا آخر وردة في باقة الحب الرائعة! قبل ان يحدث ذلك، لم اكن مطلاقاً اخفي ان علاقتنا سوف تسوء وتنتهي على ذلك النحو القاسي. كنت اثق كثيراً في يديك، في اصابعك التي تشبه شموعاً سماوية. على الارجح لأن القصيدة التي اعتقادنا ان «ايلوار» كتبها من أجلنا كانت تبتدئ هكذا:

«كي ابداً العناصر سوف اذكر صوتك عينيك،
يديك، شفتيك..» فقط عندما اقرأ هذا المقطع اصدق انتي شبه «ايلوار» حقاً على الاقل في هذا الحنين الآخر الى يدي امرأة. العالم الذي يبدأ من يدي امرأة. كل يد هي نداء غامض لرحلة في جزر بعيدة يداك انت كانتا عربتين تتنقلان حنيني الى جهات مجھولة كنت احس ان عمري يستقيم واعود الى طفولتي الاولى كلما اشتبتك بىانا ونامت اصابعى بين اصابعك ككتيبة جند ارهقها مشي مسافات طويلة. الان فقط عرفت لماذا صارت الكتابة لا تعنى لي شيئاً عندما كنت معي. لماذا كنت في غنى عن هذه الترهات التي نفترض بافتخار ونقدمها للقطيع من الاغبياء، بعد ان تواطأنا على تسميتها: «ابداعاً!»

القصائد، كنت اكتبها بجسدي دون ان احتاج الى وضعها على كفن ابيض كي ادفعها في الجرائد والكتب. لم اكن بحاجة الى نشر غسيلى على جبل خمسة في لم يمنعني

ي ا و ب م س ب ا ئ ي س ب ا ئ ي

أصيلة: حدائق على الجدران لجان كلود فوريستي



عمان لجان كلود فوريستي (القدس العربي)

معاذ الناصري*

■ سبع وعشرون صورة فوتografية بالالوان، لتفاصيل دقيقة من جدران وجداريات وأبواب مدينة اصيلة، وذلك بدار الثقافة شهر اغسطس الماضي؛ صور ملتقطة عن قرب في حدود الاهتمام بالتفاصيل المرسومة على الجدران بفعل خربشات او تدقق لرسم على جدار، او ما تفضل به الطبيعة من آثار او ما تفضل به الطبيعة من آثار اللوح والتقادم المحفور على الحيطان، المسح والتقادم المحفور على الحيطان، من تلك وصداً. وحضور الانسان حضروا «رمزيما» في اعمال جان كلود. هما لقطتان اثنتان: طفلة تطل من فتحة باب ازرق اللون وجدار من نفس اللون. واخرى لرجل يقود عربة يجرها حصان، وفي العمق جدارية وغير ذلك، رسومات وأشرطة طوبية البحر على عمران وصنع الانسان، يمعنى ابداعه وتداخل ابداع في ابداع، ابداع الرسم، ثم النظر اليها بعين الفوتوغرافي في حدود ضيقه. فهل استطاع الفوتوغرافي ان يطور من خطرتنا للعمل التشكيلي؟ اتصور الامر كذلك. على اعتبار ان آلة التصوير لن تتذكر في علاقة مع اللوحة اذا لم تربط علاقة مع الرسم في مستويات خاصة، تفترض عدم النظر الى عمل التشكيلي في عمومه، بالرغم من تعارضها مع تصور التشكيلي.

هكذا يمكن ان ننظر الى عمل جان كلود كرسم فوتوغرافي، نظر اليه بعين متعددة، خصوصاً وان العمل يفرض عليك استحضار العمل الاصلي في كليته، وان تستحضر تأثير الطبيعة والانسان دون التوقف على البناء. وكل شيء قابل للتلف، ولا بد ان يبقى اثر ما للامل في علاقتنا بالاثر. نحن الى الأصل بشكل يدفع بنا الى التحفظ على اي شكل عمراني حديثاً مهما كان مبتكر او مهما استمد بنيته وشكله من القديم. ومهما كان فدحنـ العربـ. تحاول ان تتكيف مع الواقع لكن ما هو حال الغربي القيم لدة طويلة باحدى المدن التي لا زالت تحافظ على بعض هذه المقومات داخل الاسوار او ما يعرف عادة بالمدن العتيقة وخاص بالذكر هنا مدينة اصيلة؟

قد نفهم علاقة المغربي مثلاً بفضاء معين ترعرع فيه واصبح اكبر منه الحفاظ على ذاكرته وهي دائماً ذاكرة الطفولة من الحجارة والاسمنت الذي اصبح خانقاً وجان كلود اتى الى اصيلة شاباً ناضجاً من فرسنا، حيث مدينة تحل على الحيط الاطلسي، وبالتالي علاقته بها طارئة واهتمامه بتلك الجزئيات لم ينشأ الا مع ظهور الرسم على الجدران (ابتداء من سنة 1978)، بينما التفاصيل وآثار التقader والروابط قديم، لذلك ليس غريباً ان نشاهد جل اعمال الفنانين التشكيليين المتنفس الى اصيلة، يمتحنون من هذا المخزون البصري الذي نموا بين احضانه، يعيدون اليه الحياة ويطورونه بما يناسب طموهم الفني ونظيرتهم الى العالم، بينما اعتقاد ان جان كلود، اختزل هذا الزخم البصري، في تفصيات جميلة في مستوى التقاطها وطبعية الالوان التي تضيف مسحة «هادئة» الى الاول ومزج جزءاً من التشكيل الى قطعة من الحياة (يقيا حائط متهالكـ. صـاـ قدـيرـ).

تهاـ بـاـ سـلـمـ خـشـيـ. قـفلـ شـبـاكـ من خـشـبـ تـقطـعـ جـزـءـ مـنـ. كـسـرةـ خـبـزـ انه المـسـتـوىـ الذـيـ يـخـلـ عـلـاقـةـ فـنـيـةـ بـيـنـ التـشـكـيلـ وـالفـوـتـوـغـرـافـيـاـ تـرـابـيـ وـتـقـاطـعـ مـعـ تـأـثـيرـاتـ الطـبـيعـةـ مـاـ جـعـلـ مـنـ عـلـمـ جـانـ كـلـودـ، اـسـتـمـراـ رـاـ عـلـمـهـ التـشـكـيلـ. اـلـمـ تـكـنـ اـمنـيـةـ

كما لو كنت أمش في قصيدة طويلة

* جمال بدومة

هكذا شطرت البشرية بس يكنك الساذجة كما
تفاحة صغيرة وخضراء.
اتذكرين الغفة الخضراء؟!
كنت تفتحين «قصائد الحب الأخيرة» وترأينها
بصوتك الرائق الذي ينساب كخりير جدول او
ترددين أغاني «سيلين ديون» الدافئة: «كل عشق
العالم تواعدوا على اللقاء على نافذة قلبى».. فيما
الدولاب يصفعي بتأثير، والجدران تصفق، والمصالح
الصغرى يتسم، ونحن عاريان نقتسم حمامات برج
السرطان تتبادل القبل، تتبادل الابدي، وتتبادل
الاجساد.

«قصائد الحب الأخيرة»
لا شك انك تذكرين تلك النسخة التي كنت املك
من هذا الديوان الصادر عن منشورات «كتاب
كمار» الباريسية، لونه كان بنياً لاماً، يشبه قطعة
شوكولاتة اهدتها لنا «ايلوار» لقد صار الان
شاحباً، كلما رمقي من رفوف الكتب، اشقت
عليه. وافتقت على زهرة الحب التي تذيل بين
يدي، الزهرة التي رصعت سترة قلبي طوال ثلاث
سنوات، المسكن يبدولي الان مثل شخص عزيز
يختصر، او يشيخ بسرعة مرعية، ولا استطيع ان
افعل شيئاً من اجله، عنوان الكتاب الجميل تلاشت
حروفه. ضاعت في صحراء الغلاف، كما تضيع
قاقة صغيرة مكرت بها العواصف والسنون.
حين مكر بك الحب في اواسط ابريل، قبل
سنوات قليلة صرت تشبهين ما اكتب بقصائد
«ايلوار». تقولين اتنى اشبهه في كل شيء عدا في

كي اسمع اجراس كاتدرائيات كثيرة في صدري،
اريد ان اتذكرها قبل ان نتشاجر في الممر الأحمق
قرب مقهى هوليوود، حيث الكراسي تحطط من
سنوات لهجرة سرية الى ايطاليا، والفناجين تفكر
في مصير حبات البن، وقطع السكر البريئ، اريد ان
أتذكرك الان قبل ذلك قبل شجار محطة الباصات
السخيف، قبل سقوط كتاب «الهندسة الثقافية»
من تحت ابطي في بركة الوحل كأنه يحتاج على
 نهايات غامضة، امام محطة القطار حيث الساعة
 الكبيرة تضحك بخبث وهي تدللي عقارها نحو
 الثالثة بعد زوال ماكرو قبل ذلك كله، كنا رائعين مثل
 ملاكين باجنحة صغيرة ووجوه ترشح الضوء كنا
 نذر شوارع العاصمة كائننا نمشي في قصيدة
 طولية لـ «ايلوار».

هل تذكرين «بول ايلوار»؟
كنت تحبين اشعاره كثيراً حين حصلت على
 «عصامة الألم» جئت تحملينه الي مثل راهبة تمسك
 كتاباً مقدساً، قلت ان قصائده تشبه مدنًا صغيرة
 تنبت في البياض، بحدائق ونافورات وبيوت رائعة
 يسكنها قليل من الحزن وكثير من الحب، مدن
 صغيرة في كوكب مجهول يسكنها قليل من الحزن
 وكثير من الحب، مدن صغيرة في كوكب مجهول
 يسكنها ملائكة صغار بحجم بيبة حاملة المفاتيح،
 لها اجنحة بيضاء وارواح شفافة تتشارج مع
 شياطين حقوية.. الملائكة كائنات بيضاء تشبه
 ندف ثلج صافية، والشياطين كائنات سوداء مثل
 قطع فحم داكنة، الناس ايضاً، ملائكة وشياطين

«ويidak...
اذكر طائرین
يحلقان على فؤادي»
 محمود درويش

انا الان منكسر ووحيد.
منكسر كركسي قديم ووحيد كجد هرم خذله
الجميع في قرية على رأس جبل، اكتب اليك من
مقهي «قيس» بالعااصمة، وافتراض بكامل
سداجتي ان الرسالة قد تصل.. لا يعنيني شيء في
العالم الان، لا شيء يثير شهتي للحياة، صرت كل
صباح عنن هذا الهواء الذي يمرح في رئتي منذ رباع
قرن كأنه يتجلو في ضياعة لابيه، واصرخ فيه:
توقف.. توقف ايها الجبان.. توقف كي ينتهي كل
شيء!..

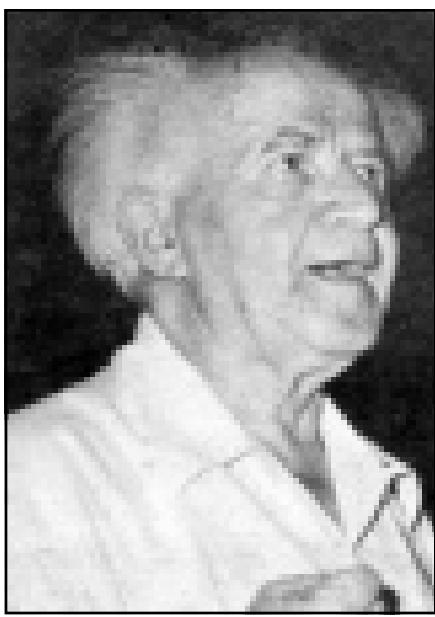
اريد ان اتخلص من هذه الجبال الضخمة التي
احمل على كتفي، اريد ان ارمي علب الذكريات في
سطل القمامه كيما تحملها شاحنة المجلس البلدي
بعينا وتحرقها في العراء، اريد ان القي جثث ايامي
القتيلة ورائي، اضعها جثة جثة في حفر مستطيلة
وغايرة، ثم اهيل عليها التراب، التراب الابيض
الجاف الذي يتربص بنا في سكوت المقابر مثل
 مجرم حقد.

اريد ان اذكر شيئاً واحداً فقط: وجهاً.
على الارجح، نظرتك بالضبط، تلك التي
تصويبين نحو عيني بعد ان تبعدي النظارات الطبية
اسفل، فوق الانف، اريد ان اذكر تلك النظرة فقط.

السياسة الخارجية للدولة صممت أساساً لتفتيت الانظمة العربية وإحلال «الاقليات» محلها اسرائيل بحثت عن حروب مع الدول العربية لتدمير الفكر الناصري وإنشاء نظام جديد في المنطقة

A black and white profile photograph of a man with dark hair, wearing a suit jacket, white shirt, and patterned tie. He is looking slightly upwards and to his right.

جمال عبد الناصر



یفید بن غوریون

سيء تهجير البعض الاخر للدول العربية المجاورة وركزت خطبة ليهنه على الاردن الذي سيكون المتنفع الرئيسي من توطين الفلسطينيين في اراضيه الواسعة. واقتصر ليهنه ان يقوم المجتمع الدولي بدعم عملية توطين الفلسطينيين في الدول العربية ولكنها عاد واقترن على اسرائيل ان تقوم بالمهمة.

في داخل حركة كل اسرائيل تبرز اطروحة يسرائيل ايلداد الذي قدم مشروعًا حول طموح الدولة الصهيونية والتي قال انها تتمتد من النيل للفرات. واقتصر ايلداد مثل اي استعماري صهيوني اخر ان «ارض اسرائيل» تشمل الاردن وسيء العاصمة السورية دمشق، وطالب ايلداد اسرائيل بفرض سلطتها على هذه الارض بالقوة، وطالب ايلداد بعد حرب 1967 بتهجير شامل للفلسطينيين، ومن هنا فان ايلداد اقام رؤيته «للخلاص» من الفلسطينيين عبر ما اسماه الحل الصهيوني القديم لهم الذي اقتربه قبله صهاينة من امثال نحمن سيركين، واسرائيل زاغوويل ويتسحاق تابينكين وافراهام ستيرن وديفيد بن غوريون وغيرهم. ويلاحظ الكاتب ان اقتراح التطهير العرقي الذي يقترحه ايلداد قائم على افتراض عنصري يتعامل مع الفلسطينيين كشعب غير موجود ولا حقوق سياسية او اخلاقية تربطه بفلسطين. ومن هنا اعاد ايلداد الحديث الذي قالته غولدا مائير حول الشعب الفلسطيني، حينما انكرت وجود شيء مثل الشعوب الفلسطينيين. ومع ان ايلداد لم يطالب صراحة باستخدام القوة لتحقيق الترانسفير للفلسطينيين الا انه قال ان استخدام القوة جائز في زمن الحرب كما حدث في حرب عام 1948.

ضمن هذا الخط الداعي لطرد الفلسطيني في داخل الصهيونية العمالية يقدم الكاتب مصالحة ايضا تحليلا لاقتراح تيسيفي شيلواح الذي كان عضوا في حزب ماباي، فقد اعاد شيلواح لاذهان الاسرائيليين اقتراح عكيفا ايتينغر حول توطين الفلسطينيين في كل من منطقة الجزيرة في سوريا والعراق، ويقول شيلواح ان افكار الترانسفير التي دعا اليها تعود الى ايام الانتداب، ولم يخف تأثره بافكار افraham شخودورون. كما استند شيلواح في افكاره على الحلم التوراتي، حيث قال ان الكفاح الصهيوني تركز دائما حول تغيير الديمغرافيا في فلسطين. ومع اعتراف الكاتب بمعارضة الدول العربية لموضوع التهجير الا انه على استخدام اسرائيل المفاوضات او عبر اجبار الدول العربية على القبول من خلال الحرب. ونفس شيلواح الافكار التي قدمها دنس.

الوزراء الإسرائيلي ليفي اشكول حول وضع اللاجئين والتي قال فيها انها تحول عبر التعاون الاقليمي، بمتابعة الدعوة للترانسفير. ويعتقد الكاتب ان شيلواح في افكاره لا يختلف عن بقية القادة الصهاينة الذين لم يؤمنوا بامكانية التعايش بين الفلسطينيين واليهود.

افكار شيلواح وغيره من ممثلي العمال الصهيونيين لا تختلف بالضرورة عن الافكار الصهيونية التصحيحية التي تمت لافكار فلايدمير جابوتنسكي التي تؤمن بان ارض اسرائيل تشمل الاردن وان الانكليز خانوا امانى اليهود حينما دعموا قيام امارة شرق الاردن، المملكة الاردنية الهاشمية. وعلى خلاف المدخل التدريجي البراجماتي الذي اتسمت به خطوات العماليين الصهاينة فان الصهاينة التصحيحيين دعت لتحقيق الامانى التوسيعية الاسرائيلية وانشاء دولة اسرائيل على ضفتى الاردن، وحاولت هذه الحركة التركيز على هذا الهدف. ومن هنا انتقد جابوتنسكي العمال وموقفهم الذي وصفه بالاتفاق لأنهم لم يقدموا مدخلا واضحا للتخلص من الفلسطينيين. فحسب جابوتنسكي فان هدف الصهيونية هو فرض حلمها على الفلسطينيين واخراجهم من فلسطين. ومن هنا فان جابوتنسكي الذي يعتبر الاب الروحي للتطور الصهيوني حمل نوعا من الافكار العنصرية نحو الفلسطينيين حيث قال «نحن اليهود، شكرنا للرب ليست لنا علاقة بالشرق.. ويجب كنس الروح الاسلامية من كل ارض اسرائيل»، وفي مناسبات اخرى وصف جابوتنسكي العرب بالرعن النابحة الذين يلبسون لباس غريبًا مرقاً مثل الوحوش.

يقول الكاتب ان دعوات الترانسفير يمكن تسميمها الى جماعات برلمانية اتخذت من الكنيست عربة لتقديم افكارها عن الطرد الجماعي للفلسطينيين والاحزاب التي تقع خارج البرلمان مثل «غوش ايمونيم» و «كاخ» وغيرها.

ويعتقد الكاتب ان الاحزاب المتطرفة والاحزاب ذات التمثيل البرلماني وان ظلت هامشية الا انها تشكل عاملاً مهماً في داخل السياق السياسي الاسرائيلي.

تمثل الصحافة الاسرائيلية الصادرة ما بعد حرب عام 1967 مصدراً هاماً من مصادر المعلومات عن الفكر التوسيعى الصهيوني، الذي ولده الانتصار فى حزيران (يونيو). ومن خلال هذه المصادر المطبوعة يقوم الكاتب بقراءة بدراسة النزعات التوسعية في داخل الصهيونية العمالية، خاصة نزعات الناشطين في حركة «كل اسرائيل». وفي اشارته للنزعات التوسعية عند المعسكر العمالى يحاول مصالحة توضيح مجال هام ساد في الدراسات الصهيونية والغربية التي ربطت بين الفكر التوسيعى والليكود السادس، مع ان العديد من الباحثين اشاروا الى ان

سيسي، حم. ان. مادي، ان. بطيء، سر. ان. الاستيطان والتلوّح تم بدفعات قوية خلال سيطرة العمال على النظام السياسي في إسرائيل. ومن هنا ي يريد الكاتب الاشارة الى ان كل الحركات السياسية العماليّة وغير العماليّة لم تكن في يوم من الايام بريئة من تهمة التوسيع وفكرة طرد الفلسطينيين والخلص منهم. طبعاً يلاحظ الكاتب خلافاً في الطريقة التي تعاملت بها الاطياف السياسية الاسرائيلية مع مجمل الافكار الداعية للطرد، فهي عند العمال تحمل بعدها سياسياً صهيونياً، وذات طابع عسكري استراتيжи، فيما ترتبط فكرة التوسيع عن اليمين والليكود بطابع رومانسي يحاول تحقيق الحلم الصهيوني وتقديم صوره. عليه فان حركة «كل اسرائيل» هي في طبيعتها حركة علمانية نخبوية، مثلت في فترة من الفترات قوة مؤثرة في مجال التوسيع والاستيطان في الضفة الغربية.

وانطلقت الحركة كغيرها من الحركات المتطرفة من الانصار في حزيران (يونيو)، فقد تحدث بيان الحركة عن الانصار الكبير الذي حققه وحدات زاحل «قوات الدفاع الإسرائيلي». كما ان الانصار نفسه ساعد النخبة المؤسسة لهذه الحركة على تطوير افكار امبريالية الطابع، استعمارية وتوسيعية. ويعتقد الكاتب ان طبيعة الفكر الامبرiali وماماهيته جلبت معها طيفاً من الافكار الصهيونية

الى تسمى بعدة مدارس ممد من الفلسطينيين الى افكار جاوبونسكي التصحيحية. ومن هنا فان العسكر العمالى الصهيونى الذى ولد في داخله هذه الحركة لم يكن غريبا عن الواقع الجديد، بل ان النزعات التوسعية التي ولدت فيه اتسمت كما يقول الكاتب بطابع متطرف عسكري، يطالب بالاستيلاء على الارض وطرد الفلسطينيين، ومن الشخصيات المؤثرة في داخل هذا التيار يتحدث الكاتب عن افكار الرومانسي الصهيوني يتضاحق تابكين، الذي وان كان علمانيا الا ان حلمه عن ارض اسرائيل ارتبط بالمفهوم التوراتي.

يلاحظ الكاتب ان حركة «كل اسرائيل» جمعت في داخلها تنوعات مختلفة، مثل الشخصية السابقة الى اتباع رئيس الوزراء الاسرائيلي ديفيد بن غوريون الذي انسحب عام 1965 من حرب ماباي ليشكل جماعة برمانية هي «رافى». مع وجود بعض الاسماء الدينية في داخل الحركة الا أنها لم تكون ذات طابع ديني بقدر ما ارتبطت افكارها بالعلمانية القومية ذات الطابع المتطرف.

و ضمن هذا السياق يشغل الكاتب مصالحة بتقديم سير ذاتية لعدد من منتمي هذا التيار، ويقدم معلومات بيوغرافية عنهم. ويعينا عن هذا السياق ان السؤال الحيوى الذي يقع على افراد هذه الحركة لم ينحصر بكيفية فهم الاراضى الفلسطينية بقدر ما حاول البحث عن طرق للتعامل مع الفلسطينيين. فقد دعا بعضهم الفلسطينيين للمشاركة في بناء اسرائيل، فيما دعا البعض والاقل ليبرالية لاستخدام البعد المالي لتشجيع الفلسطينيين على الهجرة الجماعية من الضفة الغربية وقطاع غزة. بل اقترح بعضهم تشريع ضريبة جديدة على الاسرائيليين لمساعدة الفلسطينيين على الهجرة. كما دعا بعضهم لاستبدال الفلسطينيين من حق المواطن، بل وتشجيعهم للحصول على جنسية الدول العربية المجاورة لفلسطين. يقول الكاتب ان الافكار التي دعت اليها الجماعة لم تتغير بعد عقد من الزمن باستثناء ان عددا من منظريها عبروا في لحظة من اللحظات عن استعدادهم للسماح للاقليات الفلسطينية بالعيش في فلسطين طالما لم تقم بالتشوش على الواقع الاسرائيلي، او كما اقترح حابيم حاز، ولكن هذا الاقتراح لم يلق ترحيبا من منظر اخر هو اليهارز ليونه الذي رفض الحقيقة الديمografية الاثنية كأساس لبناء الدولة وطال بالسيطرة على المناطق الفلسطينية وطرد الفلسطينيين منها واحلال المستوطنين محلهم.

بطريق يتوافق الحديث عن حل التبادل السكاني كطريق للخلاص من الفلسطينيين ومن هنا طالب مظরون مثل حايم ياهيل ودوف يوسف الذين تحدثوا عن «انسان» عن ضرورة ترحيل الفلسطينيين واستدعوا الدولة للمشاركة في هذه المحاولات خاصة في مجال التبادل السكاني الذي ظل يثير احالم المنظرین الصهاينة، مع محاولاتهم التنتظيرية التي حاولوا من خلالها تقديم بعد انساني الا ان قادة «كل اسرائیل» لم يستبعدوا استخدام القوة وافتعال الحروب كوسيلة لتحقيق الاحلام التوسعية الاسرائيلية. ومن هنا استدعي العديد من قادة الحركة التحالف القديم مع الاقليات، حيث حاولت اسرائیل في كل الاوقات تقديم منطقة الشرق الاوسط على انها منطقة ذات تعدد اثني وثقافي بدلا من تصويرها كمنطقة تتسيدها الثقافة العربية الاسلامية، وهذه النزعة ترتبط بمحاولات اسرائیل الدائمة لبناء تحالفات مع الاقليات خاصة الاقليات المسيحية في لبنان. ومن هنا يعتقد احد الباحثين ان السياسة الخارجية الاسرائيلية ظلت قائمة على محاولة تقسيم الدول العربية واحلالها بتكتونيات وکانتونات اثنية، بل اقترح احد الباحثين اليهود القضاء على الثقافة العربية من خلال دعم اسرائیل للاقلیات العربية في البلاد العربية.

وفي هذا السياق يتحدث الكاتب هنا عن مخطط قدمه اليعازر لفینه في عام 1967 حيث اقترح تهجير نصف مليون فلسطيني من الضفة الغربية وقطع اغزة، واقتراح توطين بعض الفلسطينيين في صحراء

عرض وتقديم: ابراهيم درويش

لخلفية الغربية (يهودا والسامرة) والخليل وغيره. ومن هنا فإن احتلال الضفة الغربية أعاد الاهتمام بما تعتقد الصهيونية الحقوق التاريخية كامل التراب الفلسطيني. بالإضافة لذلك أوجئت نتصار مناخاً من الثقة بالنفس وبقدرة الحلصيوني الذي أكد منذ البداية على أن مصير إسرائيل مرتب بالضرورة بالماهجرين اليهود من روبا. يقول الكاتب مصالحة إن الأحلام التوسيعية الصهيونية غالباً ما قورنت بالأحلام التوسيعية ذات طموحات لها علاقة بالقومية الاشتراكية. ومن هنا فإن فكرة التوسيع لدى العمال الصهاينة تختلف في طابع القومي الديني عن الحركة التصحيحية ذات الطابع اليميني المتطرف وغير ذلك من الحركاتيمينية المتطرفة في داخل إسرائيل اليوم. فالطريق التي تعاملت فيها الحركات اليمينية المتطرفة مع فكر إسرائيل الكبير تختلف عن الطريقة التي عاملت فيه عمال الصهيونيين، فالنزعية الأولى حاولت رسائلها داخل إسرائيل كل يتتساوق مع فكرة إسرائيل الكبير، فيما حاول العمال الصهاينةربط فكره اسرائيل الكبير من كلا الاتجاهين يؤمّنون أن لفظ سيادة على إسرائيل الكبير هو أساس لبناء رؤية التوسيعية.

فكرة إسرائيل الكبير كغيرها من الأفكار التي ورثتها الصهيونية تعرضت لعدد من التفسيرات المحدّدات الفكرية، فمنظور الدولة وحدودها كما قلت خالٍ من طرف لآخر، ولكن الجميع يتفقون على حدود بين الأردن والبحر الأبيض المتوسط. وكما لاحظ الكاتب هنا فإن عدداً من دعاة انشاء مملكة إسرائيل الكبير، تجاوزوا هذا الخط للدعوة إلى ض تمتد من النيل للفرات. وفي داخل هذا الجدل إن هناك عدداً من الجماعات الداعية للعودة لسيناء إعادة احتلالها. فمع ان بيغز وافق على اعادتها بيتلاء لمصر الا ان العديد من دعاة استعادتها يقولون من أنها جزء من ارض اسرائيل الكبير.

اذا كانت الصهيونية اعادت احلام انتصارها نتشرت آمالها بالحصول على ارض اسرائيل

يجري، فإن موقف الحرارة الصهيونية لم يغير من سكان الفلسطينيين في الضفة والقطاع. فالهدف رئيسي الذي تطمح الصهيونية لتحقيقه ظل دائمًا تحقيق أمال وطلعات الغالبية اليهودية، ولهذا فإنهم الضفة الغربية وقطاع غزة لإسرائيل لم يغير من موقف الحركة النخبة الصهيونية من الفلسطينيين الذين ظلوا خارج اللعبة، وظلوا هدفًا للعديد من اقتراحات البرامج للتخلص منهم.

ومن هنا فإن الأعداد الفلسطينية التي ظلت تعيش في الضفة الغربية، أعادت للحركة الصهيونية نفس بعث الماضي والذي حاولت الصهيونية عبر الحرب العالمية الثانية التخفيف منه، ونقصد هنا البعض السكاني فلسطيني، فالمخاوف الديمغرافية عادت من جديد لهذا فإن السيطرة على الضفة الغربية وقطاع غزة هي المشاريع القديمة عن تهجير الفلسطينيين من الضفة الغربية وقطاع غزة، والافت للانتباه إلى حلة ما بعد حرب حزيران (يونيو) شهدت نوعًا من «حياة المكثف» لبرامج ومشاريع التخلص من فلسطينيين أو إعادة توطينهم في البلاد العربية كمشروع مثأر النخبة الصهيونية. وفي هذا السياق يقول الكاتب أن التبرير الذي استخدمته الصهيونية في الثلاثينيات والأربعينيات لتبرير طرد الفلسطينيين إلاد للحضور وبقاة.

فالذاعون لطرد الفلسطينيين لم يجدوا أي ضير من إعادة طرحها واستبعدوا البعد الأخلاقي فيها، بل إن العديد منهم ذهب بعيدًا التقديم الطرح على أنه سامي وغير مسبوق في التاريخ الإنساني. طبعًا، فإن سؤاله اقتلاع الفلسطيني من أرضه لم تكن في يوم من الأيام تحمل في داخل الفكر الصهيوني أبعاد خلاقية، ولهذا فإن التفكير للجانب الأخلاقي وارتباط فلسطيني في أرضه سهل على الداعين لمثل هذه أفكار تقديم أفكارهم من خلال تجارب تهجير «ساجحة»، حصلت في القرن العشرين نتيجة حروب تسويات، ومن هنا لاح البحث الصهيوني على

الحديث عن تجربة التبادل السكاني التركي اليوناني، حيث اتى بهم مطردوماً من اليونان، فيما بعد الحرب العالمية الاولى، كذلك اشار البحث الصهيوني الى تجربة التبادل السكاني بين الهند والباكستان، لهذا الجدل اضاف البحث الصهيوني دعاته افكاراً تتعلق بمناهضة التهجير، حيث قالوا ان اعادة توطين الفلسطينيين لن تكون في ارض غريبة، لهم سينقلون لارض عربية يشتراكون مع سكانها الهوية والدين واللغة، ونشرير في هذا السياق الى الصهيونية تعاملت مع الفلسطينيين كعرب ارضهم، فبعد انتصار حزيران (يونيو) كان على اسرائيل طرق والوسائل للتخلص من الفلسطينيين طردتهم، فقد وضعت اسرائيل الضفة الغربية تحت حكم العسكري، وقامت بتطبيق قانون الطوارئ الذي فرضه الاندماج البريطاني، وقيضت اسرائيل شركة السكان عبر التصاريف واذونات الدخول والخروج، كما قامت بطرد وترحيل العديد من الفلسطينيين من مدنهم وقرائهم ووضعتهم تحت حجز الاجباري.

في سياق محاولة اسرائيل السيطرة على الضفة الغربية، نمت جماعات اليمين المتطرف والاحزاب التي اعتمدت على ضم الضفة الغربية، وانتشرت في داخل هذه الجماعات دعوات الترانسفير، والتي لم تتعقب بغير اراده ونخب بل باحزاب يمينية، كما في حالة زب «توزميت» بقيادة رافائيل ايتان، وحزب «موليديت»، وغيرها من الاحزاب التي مثلت اليمين العلماني بالإضافة للاحزاب الدينية والاصولية.

يقول الكاتب هنا انه لا فرق بين الاحزاب اليمينية تطرفه والعلمانية من ناحية فكرة الترانسفير ولكن فرق بينها يمكن في ماهية الترانسفير، وفيما اذا كان طرداً جماعياً شاملاً، او جزئياً، كما ان الاختلاف ينطوي في طبيعة الافكار التي تدعو اليها مثل التوسيع العنصري للحدود الاسرائيلية، وضم الاراضي، وقمع المقاومة، وتنفاذ الاستيطان في الضفة الغربية.

يناقش الكاتب مصالحة آثار انتصار حرب حزيران (يونيو) على نشوء الفكر التوسيعى عند الاحزاب السياسية الاسرائيلية، ويتحدث في هذا السياق عن المدخل الذرائعي الاستراتيجي المتدرج الذي سلكته الجماعات العمالية الصهيونية، طارحا العديد من مشاريعها الداعية لاخراج الفلسطينيين، بالقوة احيانا او بالاقناع ومن خلال الدعم المالي. كما تحدث الكاتب عن جهود موشييه ديان في دعم فكرة انشاء اسرائيل الكبرى والجهود الكبيرة التي بذلها من اجل ضم الضفة الغربية وقطاع غزة لاسرائيل. يحاول الكاتب هنا تقديم وجوه الشبه والاختلاف بين مشروعات التوطين وتحقيق الاحلام التوسيعية الصهيونية عند الحركة العمالية الصهيونية والحركة الصهيونية التصحيحية التي تدين بافكارها للمنظر اليهودي الصهيوني فلاديمير جابوتينسكي. كذلك يقدم الكاتب المنظور الصهيوني للعلاقة مع الدول العربية، حيث قامت الاستراتيجية الصهيونية على تشجيع التحالفات مع الاقليات العرقية والاقطاع البعيدة، وهو ما ظهر في سياسات الدولة الصهيونية في فترة المد الناصري.

A black and white photograph capturing a group of approximately 20 people, predominantly young women, seated in rows, likely in a classroom or lecture hall setting. All individuals are dressed uniformly in light-colored, long-sleeved button-down shirts, creating a sense of cohesion. In the foreground, a man, also in a similar shirt, is the focal point; he is gesturing with his hands as if speaking or presenting to the audience. The background shows more rows of people, all looking towards the front, indicating their attention to the speaker.

التطرف الصهيوني في لاديمير روج أبوتنسكي:
نحن اليهود، شكر الله.. ليست لنا علاقة بالشرق .. ويجب كنس الروح الإسلامية من ارض اسرائيل كلها

